

Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet
Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master
Tayult
Tutlayt, asmeskel d usmagnu

Asentel

**Aserwes gar teqbaylit d tumzabt d tmaziyt n Waṭlas
Alemmas deg talyiwin n wurmir ussid : imyagen iherfiyen**

S yur :

Maouche Thiziri
Ouaret Nadjat

S Imendad n :

Amaoui Mahmoud

Aseggas Asedawan

2019 / 2020

Asnemmer

Di tazwara ad necker Rebbi ezizin i d-ay-yefkan afud d tezmzert akken
ad nfak amahil-a.

Tanemmirt tameqqrant i mass Amaoui Mahmoud i yellan i lmended n tezrawt-a
seg wasmi tebda almi tfuk.

Tanemmirt i widak akk i bedden yer yidis-nney d wid akk i d-ay-eiwnen
ama s wawal ney s wallal.

tanemmirt i yal yiwen, ney tin iqeddcen yef tutlayt d yidles n tmaziyt akken ad ufrar
wa ad d-ṭeṭṭef aswir elayen.

Tiziri & Nadjat

Abuddu

Ad buddey amahil-agi :

Iruh n baba ezizen, fell-as yeefu Rebbi saramey-as lğennet d rreħma, yas.

Akken ulac-it maca lexyal-is yezga yidi.

Iyemma ezizen am rruh i yefkan afud d tebyesst deg tudart-iw, i yezgan yer

yidis-iw, saramey-as sseħa, lehna d teyzi laemer.

I wetmaten-iw : Mokran Soufian d Hicham i tteuzzuy atas.

I weletma ylayen Fairouz d wergaz-is faouzi.

I xwali d xwalti akken ma llan.

I emumi d emumti yal yiwen s yisem-is.

I yiselmaden d yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles amaziy akken ma llan.

I kra n win i qeddacen yef tmaziyt i wakken ad d-tettef aswir elayen.

Tiziri

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

I baba d yemma ezizen fell-i atas atas, i yeetben, iyi-d fkan afud d ameqqran deg yal tiki-iw

yer sdat, ttmeniy-asen tazmert yelhan d teyzi laemer

I watmaten-iw ylayen fell-i mačči d kra :

Nadjim d tmeṭṭut-is Souhila, d gma amecṭuḥ farouk

I yessetma yellan yer tama-w :

Linda, Nachida, Warda d yergazen-nsent d warraw-nsent

I twacult-iw anda ma tella

I xwali d xwaltati yal yiwen s yisem-is

I wid akk i hemley d wid i yi-hemlen

I yeslmaden n tutlayt d yidles n tmaziyt yal yiwen s yisem-is i ybedden yid-nney werran-aḡ-d
abrid yelhan.

Nadjat

Agbur

Tazwart tamatut.....08

I - Ixef amezwaru : Tizri d tesnarayt

I. Tizri

I.1. Afran n tezri11

I.2. Timental n ufran n tezri.....11

I.3. Imenzayen izrayanen n tesnilest tawurant.....11

II. Tasnarayt

II.1. Asegzi n tarrayt n usiley n talyiwin tinemyagin.....12

II.2. Asissen n wammud.....13

II.3. Asissen n tmeslayin yettwazerwen.....14

II.4. Tira n wammud14

III- -Inagrawen inemyagen n teqbaylit d tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas

-Tazwert

III.1. Amata yef umyag deg tmaziyt

III.1.1.Uddus anemyag.....17

III.1.2.Timezra.....18

III.1.3.Tazelya ‘ad’18

III.1.4.Tizelyiwin n tnila ‘d’ ‘n’ 18

III.1.5.Amyag aḥerfi d umyag asuddim.....19

III.2. Amatar udmawan

III.2.1. Deg teqbaylit.....20

III.2.2. Deg tumzabt.....20

III.2.3. Deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....20

III.3.Timezra

III.3.1. Deg teqbaylit.....21

III.3.2. Deg tumzabt.....23

III.3.3. Deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....	25
--	----

II - Ixef wis Sin : Aglam n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin

II.1.1. Deg teqbaylit.....	29
----------------------------	----

II.1.2. Deg tumzabt.....	34
--------------------------	----

II.1.3. Deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....	38
---	----

II.2. Allalen n usiley n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin.....	43
---	-----------

Ixef wis kraḍ : Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin

III.1. Gar teqbaylit d tumzabt.....	48
-------------------------------------	----

III.2. Gar teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....	54
--	----

III.3. Gar tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....	60
--	----

III.4. Gar teqbaylit d tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas.....	65
--	----

Taggrayt tamatut	70
-------------------------------	-----------

Umuy n yidlisen.....	73
-----------------------------	-----------

Isegzal d yizamulen

Isegzal

md. : amedya

am. : amalay

nt. : unti

ud. : udem

Izamulen

→ : yettuyal

/: ney

Ø: talya tilemt

(): asegi

« »: ayen i d-nessuqel

γ: tiyri

r: targalt taḥerfit

R: targalt tussidt

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut

Tasnalya tanemyagt, d aswir yesean azal d ameqqran deg tesnilest n tmaziyt. Tella d iswi n waṭas n yinagmayen. Ma nessuk tiṭ yef tezrawin timatutin i yemmugen yef unagraw anemyag n tmaziyt s umata, ad d-nebder :

Seg tama tazrawt tamatut yef tesnalya tanemyagt i iga A. Basset (1929), anida i d-isken tulmisin tigejdanin i d-ikeččemen deg usiley n tmezra ; seg tama-nniḍen ad d-nebder tazrawt i d-yewwin awal yef tseddast n tmaziyt i tga F. Sadiqi (1997).

Llan dayen kra n yinagmayen, gan tizrawin yef tantaliwin n tmaziyt. Gar-asent ad d-nebder :

Deg teqbaylit, tazrawt n talyiwin d wazalen n wurmir ussid i iga M. Amaoui (2003) i d-igelmen yiwet n tmeslayt deg tantala taqbaylit (At Yemmel) akked tezrawt n talyiwin n wawalen, i iga K. Nait zerrad (1995) anida i d-yefka deg-s ilugan i usiley n wayen akk yeenan amyag d yisem; ad nernu yer tezrawin-a leqdic n J.M. Dallet (1953) i d-igelmen dayen amyag deg teqbaylit .

Deg tumzabt, seg leqdicat yettwasnen ad d-nebder tazrawt i yesduklen gar tseddast d tesnalya i iga E. Gourliou (1898) akked d tezrawt i iga J. Delheure (1986 -1989) i d-yewwin awal yef unagraw n umyag deg tumzabt.

Deg tamaziyt n Waṭlas Alemmas, ad d-nebder tazrawt n duktura i yesduklen gar tesnalya d tseddast i yexdem F. Bentolila (1981) i d-igelmen yiwet n tmeslayt n Waṭlas Alemmas (At Seyručen).

Deg wayen yerzan aserwes gar tantaliwin, llant aṭas n tezrawin i yemmugen deg tesga n tmaziyt. Seg tid yettwaxedmen yef userwes s umata, ad d-nebder deg-sent :

Tazrawt timserwest iyettwaxedmen s yur Dj. Nahali (2005) yef snat n tmeslayin n tmaziyt n lzzayer: Ait Mbarek (Taqbaylit) d Ait Fraḥ (Tacawit) deg yiswiren-a: tamsisliṭ, tasnisliṭ, amawal, tasnalya n yisem, taseddast n yisem ; tazrawt yemmugen dayen yef userwes gar snat n tmeslayin n tantala taqbaylit Aokas, Irjen i tga O. Aissou (2008).

Seg tezrawin timserwsin i yemmugen yef unagraw n umyag, ad d-nebder deg-sent :

Tazrawt n turagt, i tga M. Said (2007) anda teserwes deg-s gar sin inagrawen inemyagen n tmaziyt (Taqbaylit d Tumzabt) talyiwin d wazalen d tazrawt i yemmugen dayen yef sin

Tazwart tamatut

inagrawen n umyag deg snat n tantaliwin n tmaziyt: taqbaylit (Tasaḥlit), tamaziyt n Waṭlas Alemmas (Ayt Seyručen) i iga L. Messaoudi (2011).

Amahil-a, d azraw n talyiwin n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin n tmaziyt : taqbaylit (At yemmel), tumzabt (Γerdaya), tamaziyt n Waṭlas Alemmas (At Seyručen). Deg tazwara ad d-neglem talyiwin n wurmir ussid deg yal tantala ; deg-s ad d-nesissen allalen n usiley n tmezri-ya deg tsekkiwin talyanin n yimyagen. Sin akkin ad nesserwes gar talyiwin n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin-a.

Ihi iswi agejdan n tezrawt-a, seg tama yerza asalqi n tmusni yef tesnalya tanemyagt n tmaziyt akked usmeskel amutlay, seg tama-nniḍen d aseqdec n yigemmaḍ ara d-nesufey deg usmagnu n tutlayt.

Ilmend n tezrawt, yufrar-d usteqsi :

Amek i d-yettili usiley n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin ? ma llan kra n wallalen tessemras tantala ur ten-tessemras ara tayed ? aniwa allal yettwasemrasen ugar ney drus deg yal tantala?

Leqdic-a yebḍa yef kraḍ n yiḥricen :

Aḥric amezwaru : d aḥric n tezri d tesnarayt, di tazwara ad d-nesissen tizri i d-nefren, sin akkin ad yili umeslay yef yiferdisen n tesnarayt

Aḥric wis sin : yerza aglam n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin.

Aḥric wis kraḍ : yerza aserwes gar talyiwin n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin.

Tizri d tesnarayt

I - Tizri

Tazrawt-a tekcem deg tesnilest tawurant n André.Martinet. Aħas n tmental i ħ-yeġġan ad nefren tizri-ya. Gar-sent ad d-nebder :

- Tasnilest tawurant tezmer ad d-terr ħef wayen akk i nuħwaġ, deg tesleđt tasnalıant.
- Amur ameqqran n yimahilen i yemmugen ħef tmaziyt, bedden ħef tesnilest tawurant.
- Aselmed n walmuden n tesnilest n tmaziyt deg Tesga n Tmaziyt ibedd ħef tesnilest tawurant.

I. Imenzayen izrayanen n tesnilest tawurant

1- Tasnalıya

Tasnalıya d yiwet n tussna izerrwen abeddel i d-yettılın deg talıya n wawal. (Martinet 1980, sb. 106) yefka-d tabadut n tesnalıya yenna-d :« Asentel n uzraw n tesnalıya, d azraw n temzarayın n wunmik »¹.

2- Talıya taruciđt d talıya taħerfit n umunim d amyag ney d isem. Talıya ur nli ticrađ tissuddimin. Deg umyag n tmaziyt talıya taruciđt : d talıya n wurmir, ma yella deg yisem d talıya n wasuf d umalay.

md

amyag

isem

af

axxam

amn

aqšiš

3- Talıya tuciđt d talıya-ni i wumi rennun kra n tecrađ, qqaren-as talıya tasuddimt, deg umyag n tmaziyt d urmir ussid i d talıya tuciđt , deg yisem d unti akked usget.

md

amyag

isem

Taf (urmir ussid), *ufa* (izri), *ufi* (izri ibaw)

ixxamen (asget), *taxxamt* (unti)

Tamn (urmir ussid), *umn* (izri), *umin* (izri ibaw)

taqšiš (unti)

¹ « L'étude des variantes de signifiant est l'objet de la morphologie ».

II - Tasnarayt

II -1 Asegzi n tarrayt n tesleđt n talyiwin tinemyagin

Akken ad neg tasleđt n talyiwin ilaq ad neđfer snat n tarrayin tigejdanin.

Amenzay amezwaru : yerza tarrayt n usiley, asiley n wawalen yettili-d seg talya taruciđt yer talya tuciđt s tmerna n kra n tecrađ.

talya taruciđt → talya tuciđt

Urmir ussid d talya tuciđt i d-nessiliy seg wurmir aħerfi i yellan d talya taruciđt. Aya yettili-d s tmerna n kra n tecrađ ilmend n yimyagen.

Teqbaylit

Amn → **Tamn**

gr → **Gar**

Amenza wis sin : yerza tarrayt n userwes deg-s ad yili userwes gar talyiwin n wurmir ussid akked wallalen n usiley-is deg krađ n tantaliwin-a, akken ad nwali amek i yettemgirid seg tantala yer tayed.

Tantaliwin						Allalen n usiley (assay)
Taqbaylit		Tumzabt		Tamaziyt n Wařlas Alemmas		
Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	
af	Taf	af	Taf	af	Taf	(+)
nz	tnuz	nz	nZ	nz	Tnuz	(-)

Ma nger tamawt yer yimediyaten-a ad ten-naf yella umgired d umcabi deg wayen yerzan urmir ussid gar krađ n tantaliwin-a. Anda deg umyag ‘*af*’ urmir ussid ila yiwet n talya deg krađ n tantaliwin , yettwasiley-d s tmerna n **T** yer tazwara n ufeggag.

Ma nerra tamawt tis snat i umyag ‘*nz*’ ad d-nini yemgarad seg tantala yer tayed :

- Deg teqbaylit yettwasiley-d s tmerna n ‘*t*’ d temlellit n teyri.
- Deg tumzabt yettwasiley-d s tussda n tergalt tis snat.

Aħric n tezri d tesnarayt

- Deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas yettwasiley-d s tmerna n **T** d temlellit n teyri.

II-2 Ammud

Ammud-a ibedd yef umuy n yimyagen iħerfiyen. Am wakken i t-id-nebder yakan, yesdukkel krađ n tantaliwin n tmaziyt : taqbaylit, tumzabt d tamaziyt n Waṭlas Alemmas.

- Taqbaylit : d umuy n yimyagen i d-nekkes seg tezrawt n Imajistir *L'aoriste intensif kabyle, formes et valeurs (le parlars des At Yemmel)* n M. Amaoui (2003).
- Tumzabt : nesseqdec asegzawal n J. Delheure, *Ağraw n yiwalen Tamaziyt-Tafransist, Dictionnaire Mozabite-Français* (1984).
- Tamaziyt n Waṭlas Alemmas : d ayen i d-nugem seg udlis n F. Bentolila (1981), *Grammaire fonctionnelle d'une parler berbère, Ait seghrochen d'Oum Jniba (Maroc)*. Akked d usegzawal n M.Taifi, *Dictionnaire Tamazight – Français(Parlars du Maroc central)* (1991).

Ilaq ad d-nesmekti d akken ammud-a ibedd yef 300 n yimyagen iħerfiyen i d-nugem seg yiybula i d-nebder yakan .

Ammud-a, nesissen-it-id deg yiwet n tfelwit i yebđan yef krađ n yiħricen. Aħric amezawaru nebder-d deg-s tantala taqbaylit, wis sin tantala tumzabt, wis krađ tantala n Waṭlas Alemmas. Sin akkin yal aħric yebđa yef sin, nbeder-d deg-sen talya tarucridt d talya tucridt n yal amyag deg yal tantala.

md

taqbaylit		tumzabt		tamaziyt n Waṭlas Alemmas	
urmir	urmir ussid	urmir	urmir ussid	urmir	urmir ussid

II-3 Timeslayin yettwazerwen

Tameslayt n At Yemmel: d tameslayt taqbaylit ittmeslayen deg tyiwant n Tmezrit. Tayiwant-a tezza-d deg twilayt n Bgayet.

Tameslayt n Ferdaya: d tameslayt n tumzabt ittmeslayen deg tyiwant Aylan deg twilayt n yerdaya i d-yezgan deg ssehra n lzzayer.

Tameslayt n At Seyrucen: d tameslayt n tmaziyt n Waṭlas Alemmas n Imerruk ittmeslayen deg udewwar n Um Jniba i yezgan deg Jabal Ticukt.

II-4 Tira n wmmud

Deg wammud nesseqdec tira tasnimeslant acku d tin i iwulmen deg uzraw n talwiwin.

- **Anagraw n Teyra**

Deg unagraw asnimeslan amaziḡ llant kraḡ n teyra tigejdanin *a, i, u*. Ma d *e* (tiḡri n yilem), ur tli azal asnimeslan. Gef waya, ur tt-nessemres ara deg tira n wammud.

- **Anagraw n tergalin**

Deg wayen yerzan tirkalin ad tent-id-d nesissen deg yiwet n tfelwit.

- **azenzay = aggay**

Deg unagraw asnimeslan n tmaziḡt, gar waggay d uzenzay lxilaf illa kan deg lmenteq ulac-it deg unamek, ney deg tira.

b d azenzay deg *abrid*, daggay deg : *abrid*. Maca deg tira tasnimeslant nettaru-tt akka : *abrid*, ulac lmgirda ugar-asen.

- **Tussda n tergalit**

Targalt tussidt nettaru-tt s usekkil ameqqran.

md *xDm / Taf*

Tafelwit n usiley asnimeslan n tergalin

	Targalt taħerfit	Targalt tussidt
isincucen :	b	B
	m	M
ancuglan :	f	F
	t	T
tidluglanin :	ṭ	Ṭ
	d	D
	ḍ	Ḍ/Ṭ
	n	N
	r	R
	ṛ	Ṛ
tismamayin :	s	S
tizefzafin :	š	Š
	ž	Ž
tujicin :	š	Š
	ž	Ž
tigyanzayin :	č	Č
	ğ	Ğ
imidis :	l	L
inɣiyen :	k	K
	g	G
ulwiyn :	x	X
	ɣ	Γ/Q
aclalan :	q	Q
inekranen	ħ	Ḥ
	ε	Σ
agerjan :	h	H
izgeniyriyen :	y	Y
	w	W/G



Inagrawen inemyagen

Tazwart

Deg yixf-a, yessefk fell-aney ad d-nemeslay yef yinagrawen inemyagen n kraç n tanataliwin ilan d asentel n tezrawt-nney, ladya ticraç tigejdanin n umyag. Deg-s ad d-yili umeslay yef :

- Amata yef umyag n tmaziyt :(ad d-naru deg-s, ayen akk yezdin tantaliwin n tmaziyt deg yifedisen-a: 1- uddus anemyag : amatar udmawan d ufeggag; afeggag s timmad-is deg-s aẓar d uskim; 2- amyag aḥerfi d umyag asuddim: asway, attway, amyag ; 3- timezra : urmir, urmir ussid, izri ; tazelya “ad” ; tizelyiwin n tnila : “d” akked “n”.
- Amatar udmawan : ad t-id-nesissen akken illan deg kraç n tantaliwin.
- Timezra: ad t-id-nesissen akken illant deg kraç n tantaliwin.

III. Inagrawen inemyagen n teqbaylit d tumẓabt akked tmaziyt n Waṭlas Alemmas

III.1. Amata yef umyag n tmaziyt

Amyag n tmaziyt, d taggayt seg taggayin n umawal, i d-yeskanayen tigawt ney tayara.

Amyag d ayenwuran, d aseḥru, d ul n tefyirt, yur-s akk i qqnen yiferdisen n yinaw. Deg unamek-a (chaker 1991, sb. 126) yenna-d : « Amyag d ayenwuran, d aseḥru, yettili dima d ammas n tefyirt »² iteddes s snat n teskarin : amatar udmawan akked teskart n tmezri.

Uddus anemyag deg tmaziyt, yeddes s umatar udmawan akk d ufeggag ; afeggag s timmad-is yessemlal gar uẓar (tagruma n tergalin) d uskim yellan d ticreḍt n tmezri. Ilmend-d n waya (Chaker 1984, sb.124) yenna-d : « Amyag n tmaziyt d tamlaqit n tmara gar uẓar amawalan yeddsen s tergalin d tecreḍt n tmezri tusyint yertin akked yimataren udmawanen. »³ .

Uddus anemyag = amatar udmawan+ afeggag.

md

ufgy (amatar udmawan -----y ; afeggag : *ufg*)

walan (amatar udmawan -----n ; afeggag : *wala*)

²« Le verbe est un unifonctionnel prédicatif, dans la terminologie, il est toujours centre de rattachement des éléments constitutifs de l'énoncé.»

³« Le verbe berbère est définie par association obligatoire d'une racine lexicale composé uniquement des consonnes, d'une marque aspectuelles conjointe souvent amalgamée est indice de personne. »

Inagrawen inemyagen

nkRz (amatar udmawan *n-----* ; afeggag : *kRz*)

Afeggag = aẓar + askim

md

afeggag	aẓar	askim
afg	fg	a- -
ufg	fg	u- -
Tafg	fg	Ta- -
wali	wl	-a-i
wala	wl	-a-a
Twali	wl	T-a-i

Deg tmaziyt, ad naf tuget n yimusnilsen msefhamen, akken ad d-inin anagraw n umyag n tmaziyt, yebna ẓef tmezri mačči ẓef wakud, am wakken i d-yenna (Chaker 1996, sb. 53) « tmezri d asmerkeḍ n tigawt mačči d asideg akudan »⁴. Tmezri temmal-d timeḍriwt n tigawt, war ma nuḃal ẓer lawan i deg d-nettmeslay. S umata, nezmer ad d-nesbin snat n tmezra tigejdanin deg tmaziyt. Tmezri tummid, i d-yemmalen tigawt yeḍran iberzen, yekfan: d izri. Tmezri tarummid, i d-yemmalen tigawt iḍerrun werɛad tekfi, tebḍa ẓef snat n tmezra urmir akked d urmir ussid. Tmezra-ya zmrent ad d- asent s tzelya neẓ war tazelya.

Tazelya **ad** deg tantaliwin n tmaziyt, tettili dima sdat n umyag, teskanay-d tigawt ara yeḍrun ẓer sdat neẓ imir-a, mi ara tesned ẓer wurmir (*ad frun*). Am wakken i tezmer ad d-tesken tigawt iḍerrun tettkemmil, werɛad tekfi mi ara tesned ẓer wurmir ussid (*ad yTsMih*). Ugar n tzelya-ya, ad naf tutlayt tamaziyt s umata tla snat n tecraḍ neẓ n tzelyiwin n tnila **d** d **n**. Maca aseḡdec n **d** yugar aseḡdec n **n** imi taneggarut-a tejla deg kra n tmeslayin neẓ tantaliwin n tmaziyt, am tumzabt. Tizelyiwin-a mmalent-d tanila n tigawt, gar win yettmeslayen d win i wimi yettmeslay. Deffir n yimqimen iwsilen tizelyiwin n tnila **d / n** tuɃalent d **id / in**.

⁴ « L'aspect est une qualification du procès non une localisation temporelle. »

Inagrawen inemyagen

md

taqbaylit	tumzabt	tamaziyt n Waṭlas Alemmas
<i>yusa-d /yusa-n</i> <i>ay-as-t-id</i>	<i>yus-d</i> <i>uš-it-id</i>	<i>yuwy-d</i> <i>yuway-as-t-id</i>

Amyag amaziyt ila snat n taljiwin : talya taḥerfit akked talya tasuddimt. Talya taḥerfit d talya tamezwarut n umyag, tin ur nli ticraḍ tissuddimin. Ma tassuddimt d talya umi rennun kra n tecraḍ. Ticraḍ-a qqaren-asant ticraḍ n tisuddma, ttuneḥsabent d ticraḍ s wazal-nsent deg tutlayt imi asuddem d awal ara ḡ-yessiwaḍen ad d-nessiley awalen, akken i d-yenna (Chaker 1996, sb. 179) « yettuneḥsab d anagraw s wazal-is deg tdamsa n tutlayt. Asuddem d lsa mačči anagar n umawal yettuneḥsab ula n tseddast n yinaw anemyag. »⁵.

Asuddem anemyag yebḍa ḡef kraḍ n yisuddimen : asway, attway, amyay akked talya tasduklant. (Nait zerrad 1995, sb.72) yenna-d : « Amyag yezmer ad yesu isuddimen am usway, attway, amyay, ney tadukli n taljiwin-a tineggura. Sean taseftit am tin n yimyagen iḥerfiyen. »⁶.

Asway: yettili-d s tmerna n tecreḍt *s---* d temzarayin-is (*S---*, *š---*, *z---* *si---*, *su---*) yer tazwara n ufeggag..

taqbaylit	tumzabt	tamaziyt n Waṭlas Alemmas
$\check{C} + s \rightarrow s\check{C}$ $nz + z \rightarrow znz$	$fhm + s \rightarrow Sfhm$ $utf + s \rightarrow sitf$	$dr + s \rightarrow Sdr$ $Gd + s \rightarrow sGd$

Attway: yettili-d s tmerna n tecraḍ *Tw*, *Tu*, *N*, *M*, yer tazwara n ufeggag.

taqbaylit	tumzabt	tamaziyt n Waṭlas Alemmas
$Fr + Tw \rightarrow TwFr$ $bru + N \rightarrow Nbru$	$frfr + Tu \rightarrow Tufrfr$ $af + Tw \rightarrow Twaf$	$bdr + tu \rightarrow Tubdr$ $adi + Tw \rightarrow Twadi$

⁵ « Constitue un système essentiel dans l'économie général de la langue, la dérivation est le pivot nonseulement du lexique mais de la syntaxe de l'énoncé. »

⁶ « Un verbe peut avoir des dérivés exprimant le factitif ; le passif, le réciproque ou une combinaison des formes précédentes. Ils ont une conjugaison identique au verbe simple ou primaire. »

Inagrawen inemyagen

Amyay: yettili-d s tmerna n tecrađ m, M, my, N ms yer tazwara n ufeggag.

taqbaylit	tumazabt	tamaziyt n Wařlas Alemmas
fru+my → myfru rwl+ms → msrwl	ħB+ m → mħaB čri+ M → Mčri	if+ my → myif dR+ m → mdRa

III.2. Imatar udmawanen

D yiwet seg tecrađ tigejdanin n umyag amaziyt d awsil yeqqen srid yer ufeggag. Yemmal-d win igan tigawt. Amatar udmawan ur yettbeddil ara seg tmezri yer tayed ala askkim i yettbeddilen

Deg tfelwit ara d-yasen, ad d-nesissen imataren udmawanen akken llan deg krađ n tantaliwin.

taqbaylit	tumzabt	tamaziyt n Wařlas Alemmas
Udmawen n usuf ud. lu : -----y ud. wis sin : t-----đ ud. wis krađ am : y/i----- ud. wis krađ nt : t-----	Udmawen n usuf ud. lu : -----y ud. wis sin : t-----d ud. wis krađ am : y/i----- ud. wis krađ nt : t-----	Udmawen n usuf ud. lu : -----x ud. wis sin : t-----d ud wis krađ am :i/----- ud wis krađ nt : t-----
Udmawen n usget ud. lu : n----- ud. wis sin am : t-----m ud. wis sin nt : t-----mt ud. wis krađ am : -----n ud. wis krađ nt : -----nt	Udmawen n usget ud. lu : n----- ud. wis sin am : t-----m ud. wis sin nt : t-----mt ud. wis krađ am : -----n ud.wis krađ nt : -----nt	udmawen n usget ud. lu : n----- ud. wis sin am :t-----m ud.wis sin nt : t-----nt ud.wis krađ am :n----- ud.wis krađ nt : -----nt

Ma nmuqqel tafelwit-a, ad nwali dakken yal tantala tela 9 n yimataren udmawanen. ineggura-ya ttasen-d s krađ n talyiwin : talya udfir ----x, talya n uzwir x----, akked talya tugzimt x----x .
Ulac amgired gar-asent anagar deg temsilit anda ad naf :

- Amatar udmawan amezwaru asuf taqbaylit d tumzabt:-----y, tamaziyt n Wařlas Alemmas : -----x.

Inagrawen inemyagen

- Amatar udmawann wis sin asuf taqbaylit t-----d / tamaziyt n Waṭlas Alemmas tumzabt : t-----d.
- Amatar udmawan wis kraḍ asuf amalay taqbaylit d tumzabt : y/i----- / tamaziyt n Waṭlas Alemmas : i-----.
- Amatar udmawan wis sin asget unti taqbaylit d tumzabt : t-----mt / tamaziyt n Waṭlas Alemmas: t-----nt.

Tamawt

Deg kra n tmeslayin n tantala taqbaylit amatar udmawan n wudem wis sin amalay, unti illa tisenfelt-niḍen t.....t .

md

truheṭ

turiṭ

III.3. Timezra

Anagraw n umyag n tmaziyt, yebna yef tmezri mačči yef wakud am kra n tutlayin-nniḍen yecban tafransist, tagnizit, d telmanit. Imi ulac akud deg talya n yimyagen, tettarra tamawt yef tigawt-nni s timmad-is, ma temmed ney ur temmid ara. S umata deg talya, nezmer ad naf kraḍ n tmezra tinemyagin d talya n yizri ibaw.

III.3.1. Deg teqbaylit

Lant snat n talyiwin n wanaḍ, kraḍ n talyiwin tudmawanin, d talyiwin n umayun akked tzelyiwin ‘*ad*’ ‘*la*’.

- **Talyiwin n wanaḍ** : anaḍ aḥerfi : *afg* ; anaḍ ussid : *Tafg*.

- **kraḍ n talyiwin tudmawanin**

- urmir : *afg* (*yafg*)

- izri : *ufg* (*yufg*), rnu yur-s talya tibawt : *ufiḡ* (*ur yufiḡ*)

- urmir ussid : *Tafg* (*yTafg*)

- **Talyiwin n umayun** :

amayun n wurmir: *yafgn*

Inagrawen inemyagen

amayun n wurmir ussid (talya tilawt) : *yTafgn*

amayun n wurmir ussid (talya tibawt) : *(ur) nTafg*

amayun n yizri (talya tilawt) : *yufgn*

amayun n yizri (talya tibawt) : *(ur) nufig*

- Tizelyiwin ‘‘ad’’akked ’’la’’

-tazelya ’’ad’’ rennun-tt i wurmir : *ad yafg akked urmirmir ussid : ad yTafg*

-tazelya ‘’la’’ rennun-tt ala i wurmir ussid : *la yTafg*

Tafelwit n tseftit n umyag ‘’afeg’’deg teqbaylit

Anađ	
anađ aherfi	anađ ussid
<i>afg</i>	<i>Tafg</i>
<i>afgt</i>	<i>Tafgt</i>
<i>afgmt</i>	<i>Tafgmt</i>
Talyiwin tudmawanin	
urmirmir	urmirmir ussid
<i>afgy</i>	<i>Tafgy</i>
<i>tafgd</i>	<i>Tafgd</i>
izri	
<i>ufgy</i>	
<i>tufgd</i>	
izri ibaw	
<i>ufigy</i>	
Amayun	
amayun n wurmir	amayun ilaw n wurmir ussid
<i>yafgn</i>	<i>yTafgn</i>
amayun ibaw n wurmir ussid	
<i>(ur) nTafg</i>	
amayun ilaw n yizri	
<i>yufgn</i>	
amayun ibaw n yizri	

III.3.2. Deg tumzabt

Llant snat n talyiwin n wanaḍ, d talyiwin n umayun, akked semmus n talyiwin tudmawanin am wakken i d-yenna (Delheure 1989, sb.125) : « Afeggag ila atas n tmezra (ney iskimen). Deg tumzabt llant semmus n tmezra ney n iskimen i yal afeggag, ad ten-nessezrer akka : urmir, ummid ilaw, ummid ibaw, arummid ilaw, arummid ibaw »⁷

- **Talyiwin n wanaḍ**: anaḍ aḥerfi : *atf*; anaḍ ussid : *Tatf*

- **Talyiwin tudmawanin**

- urmir : *atf* (*yatf*)

- izri : (*yutf*), rnu yur-s talya tibawt : *utif* (*ul yutif*)

- urmir ussid : *Tatf*

- urmir ussid ibaw : *Titf*

- **Talyiwin n umayun** :

amayun n wurmir : *ya natf*

amayun n wurmir ussid (talya tilawt) : *yTatfn*

amayun n wurmir ussid (talya tibawt) : (*wl*) *nTatf*

amayun n yizri (talya tilawt) : *yutfn*

amayun n yizri (talya tibawt) : (*ul*) *nutif*

- **Tizelyiwin ‘ad’ ‘ya’**

- tazelya ‘ad’ rennun-tt i wurmir *ad yatf*

- tazelya ‘ya’ tettwasemras deg wadeg n ‘ad’ seld kra n yimeqqimen n tuttra irbuda d yimmassayen, seld n yimerna, seld n tesyunin am : wa, batta,si, manec **md** : *sa ya yatf*

⁷ « Le radicale peut avoir plusieurs aspects (dit schèmes). En mozabite il y a cinq aspects ou schèmes pour chaque radical. On les énumère ordinairement dans l’ordre suivant : Aoriste, accompli positif, accompli négatif, inaccompli positif, inaccompli ,négatif. »

Inagrawen inemyagen

Tafelwit n tseftit n umyag ‘af ’deg tumzabt

Anađ		
anađ aherfi		anađ ussid
<i>af</i>		<i>Taf</i>
<i>afm</i>		<i>Tafm</i>
<i>afm</i>		<i>Tafmt</i>
Talyiwin tudmawanin		
urmir	urmir ussid	urmir ussid ibaw
<i>afy</i>	<i>Tafy</i>	<i>(wl) Tify</i>
<i>tafd</i>	<i>Tafd</i>	<i>(wl)Tifd</i>
	izri	
	<i>ufiy</i>	
	<i>tufid</i>	
	izri ibaw	
	<i>(ul) ufiy</i>	
	<i>(ul) tufid</i>	
Amayun		
amayun n wurmir		amayun ilaw n wurmir ussid
<i>ya naf</i>		<i>yTafn</i>
	amayun ibaw n wurmir ussid	
	<i>(wl) nTaf</i>	
	amayun ilaw n yizri	
	<i>yufan</i>	
	amayun ibaw n yizri	
	<i>(ul) nufi</i>	

Tamawt

Deg tumzabt amatar udmawan ‘t’ n tazwara deg wurmir ussid, udem wis sin asuf d wudem wis sin asget (amalay, unti) iyelli , mi ara yernu yur-s walyac T--- n wurmir ussid.

md

Taf (Ø---)

Tafm

Tafmt

III.3.3. Deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas

Am teqbaylit d tumzabt, deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas, llant:

- **Talyiwin n wanaḍ** : anaḍ aḥerfi : ž; anaḍ ussid : *TG*
- **kraḍ n talyiwin tudmawanin**
 - urmir :ž(*iž*)
 - izri : žu (*ižu*), rnu yur-s talya tibawt : ži (ur *iži*)
 - urmir ussid :*TG (iTG)* rnu yur-s taya tibawt : *TG (ur iTG)*
- **Talyiwin n umayun** :
 - amayun n wurmir: *ya ižrn*
 - amayun n wurmir ussid : *iGarn*
 - amayun n yizri: *ižrin*
- **Tizelyiwin ‘ad’ ‘la’ ‘al’**
 - tazelya ‘ad’rennun-tt i wurmir : *ad iž* d urmir ussid :*ad iTG*
 - tazelya ‘la’rennun-tt anagar i wurmir ussid :*la iTG*
 - tazelya ‘al’rennun-tt anagar i wurmir ussid : *al iTG*

Inagrawen inemyagen

Tafelwit n tseftit n umyag “žr” (jeter) deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas

Anaḍ		
anaḍ aḥerfi		anaḍ ussid
<i>žr</i>		<i>Gar</i>
<i>žrm</i>		<i>Garm</i>
<i>žrnt</i>		<i>Garnt</i>
Talyiwin tudmawanin		
urmir		urmir ussid
<i>žrx</i>		<i>Gary</i>
<i>tžrd</i>		<i>tGard</i>
	izri	
	<i>žrix</i>	
	<i>tžrid</i>	
Amayun		
amayun n wurmir		amayun ilaw n wurmir ussid
<i>ya iżrn</i>		<i>iGarn</i>
	amayun ilaw n yizri	
	<i>ižrin</i>	

- **anaḍ** : imyagen n teqbaylit d tumzabt akked tmaziyt n Waṭlas Alemmas, tezdi-ten yiwet n tseftit. Imi i s kraḍ ttwaseftayen yer wudem wis sin kan, sean yiwet n talya, amgired i d-yellan d abeddel n walṭacen i s-yettwalay.
- **Urmir**: degmi i d-nefka talyiwin i d-yettwasiley wurmir deg kraḍ n tantaliwin ad naf yella wayen aten-yezdin d wayen aten-yessemgaraden.

Ayen i tent-yezdin deg kraḍ n tantaliwin urmir yettwasiliy-d s tzelya *ad*.

Ayen atent-yessemgaraden

taqbaylit tla tisenfal-a : ara, a , di.

tumzabt tla tisenfal-a : ya, ya d, a.

tamaziyt n Waṭlas Alemmas : ya.

Inagrawen inemyagen

- **Izri:** asiley n yizri yettemgirid ilmend n yimyagen, ama deg teqbaylit ama deg tumzabt, ney deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas, aṭas n yiskimen i isea yizri yella wanda mtawant talyiwin n yizri n tantaliwin-a akken dayen yella umgired gar-asent.
- **Izri ibaw:** tuget n yimyagen ttawin-d tiyri **i** deg tunṭiqṭ taneggarut, yettwasiliy-d yizri ibaw s temlilit n teyra deg kraḍ n tantaliwin.
- **Urmir ussid:** asiley-is yettili-d deg kraḍ n tantaliwin-a, s tmerna n kra n wallalen, yella wanda mtawan akken dayen yella wanda mgardent . Nger tamawt dakken deg tumzabt **T--**, n wurmir ussid ur tettessed ara sdat n tergalt.

kulf → *tkuluf*. Maca deg teqbaylit d tmaziyt n Wṭlas Alemmas tettessed.

- **Urmir ussid ibaw:** amgired yellan gar tmezri n teqbaylit d tumzabt akked d tmaziyt n Waṭlas Alemmas iban-d deg talya n wurmir ussid ibaw i yellan d timezri iman-is deg tumzabt. Deg teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas ulac urmir ussid ibaw. Imeslay-d fell-as (Nait Zerrad 1995, sb. 89) yenna-d « Lant tmezra-nniḍen, urmir ussid ibaw, deg kra n tantaliwin am tmaheyt, tumzabt, tarifit, taydamsit..., yettbin-d s teyri « **i** » am yizri ibaw»⁸
- **Amayun** deg teqbaylit d tumzabt yella semmus n talyiwin. Ma deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas ila kraḍ n talyiwin.

Tazelya 'ad' tella deg tantaliwin i s kraḍ . Ma tazelya **la** n wurmir ussid, tella deg teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas ulac deg tumzabt .

⁸ « Il existe un autre thème, l'aoriste intensif négatif, dans certains parlers comme le touareg le mozabite, le ghadamsi,...avec apparition d'une voyelle « i » comme pour le prétérit négatif

**Aglam n wurmir
ussid**

II.1 Aglam nwurmir ussid deg teqbylit d tumzabt d tmaziyt n Wađlas Alemmas

Deg uđric-a, ad neeređ ad d-nesken s umata allalen n usiley n wurmir ussid n yimyagen i yellan deg wammud deg krađ n tantaliwin, ama deg teqbaylit ama deg tumzabt ney deg tmaziyt n Wađlas Alemmas. i wakken ad nessaweđ ad neg aserwes gar-asent.

II.1.1. Allalen n usiley n wurmir ussid deg teqbaylit

Ilmend n (Amaoui 2003, sb. 39-43) llan ađas n wallalen n usiley n wurmir ussid deg tantala taqbaylit.

II.1.1.1. S yiwen n wallal

II.1.1.1.1. S tmerna n **t** sdat n ufeggag (**t**-----)

g → *tg*

K → *tK*

bin → *tbin*

aGad → *taGad*

rgigi → *trgigi*

S wallal-a, nessiley-d day urmir ussid n yimyagen ara d-yasen : *Zi, Źi, Du, Su, Tu, Źu, fiq, fuđ, ħir, lal, qas ; rid, řib, řit, řur, laei, eiř, yil, wali , Dn, Dr, Fr, Fy, Ks, Lm, Qn, Qs, Ţt, Źg, Fad, iSin, řBi, řad, wři*.

II.1.1.1.2. S tmerna n **T** sdat n ufeggag (**T**---)

af → *Taf*

agm → *Tagm*

urar → *Turar*

iwriy → *Tiwriy*

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen-a: *as, if, ani, awi, ili, uf, akr, amn, arw, asm, awđ, ay, aey, ađwađ, imyur, ieziiz, iđnin, ixfiđ, iwzil*.

II.1.1.1.3. S tussda n tergalit n ufeggag

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

- S tussda n tergalt tis snat n ufeggag

sl → *sL*

bde → *bDε*

zwir → *zGir*

rnu → *rNu*

btu → *bTu*

Deg wammud-nney, llan 119 n yimyagen i yessemrasen allal-a : *bht, brn, bzg, fhm, frq, frh, ftr, gzm, hdr, hlk, hmž, hbs, hdr, hft, hkm, hml, hqr, hrz, hrm, hrš, hsb, krs, krz, kšm, ktb, lhq, lqt, lzm, mne, mšt, mtl, nbh, ndh, nfe, nqb, nqs, mtl, qbl, qlb, qlε, qrb, qrh, qrt, qwm, rbh, rfd, rkm, rkb, rwl, rhn, rhm, rtb, sbh, slh, sbr, sbh, šrt, šth, šel, tlm, tlq, tef, zdy, zgr, zmr, zre, žbd, žme, žwž, xde, xdm, xlq, xlt, xlε, xtn, xtđ, xsr, wxm, εdl, elm, emr, eql, ert, ežb, ylq, qhr, ry, zr, bdu, bnu, bru, byu, deu, flu, fsi, gmu, hku, hmu, hyu, knu, kru, ldi, nwu, qwu, rku, rwi, rwu, seu, tlu, xlu, zdi, zlu, εfu, eyu* .

II.1.1.1.4. S temlellit n teyra

- S temlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

∅ / i : Dryl → *Dryil*

∅ / u : Zuyr → *Zuyur*

Ad d-neru dayen amyag : *Trtq, Zgzw*.

II.1.1.1.5. S tmerna n ---ay yer taggara

- yiwen n umyag kan i yellan deg wammud

tyar → *tyaray*

II.1.1.2.S sin n wallalen

II.1.1.2.1 S tmerna n t--- d temlellit n teyra

- S temlellit n teyri uqbel targalt tamezwarut n ufeggag :

∅ / a : Čar → *taČar*

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

- S temlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/a : \text{ħadr} \rightarrow \text{tħadar}$

$\emptyset/i : \text{xMm} \rightarrow \text{txMim}$

S wallal-a, nessiley-d day urmir ussid n yimyagen ara d-yasen : *ls, ny, rs, rz, ry, Kr,Tr, aZl, bark, bayε, ħadr, ħarḅ, niwl, samḥ, žahd, wažb, wažh, εahd, εawd, eiwn, bDl, bYn, bRḥ, bZε, bEd, fRğ, hWn, ħWs, ħRk, ħRr, kMl, kLf, qDm, qLb, sDq, sRḥ, sWq, sFr, sKr, šYε, wKl, wXr, xLs, xMm, εLm, εLq, εTl, εYn, εYš* .

- timlellit n teyri deffir n tergalat taneggarut :

$\emptyset/a : \text{faK} \rightarrow \text{tfaKa}$

$\emptyset/u : \text{ruḥ} \rightarrow \text{truḥu}$

Llan imyagen-nniđen deg wammud i yessemrasen allal-a am : *gaĜ, huD, ħuD, šuD, xuŞ*.

- timlellit n teyri uqbel targalt tamezwarut akked deffir n tergalat taneggarut :

$\emptyset/a - \emptyset/a : R \rightarrow \text{taRa}$

$\check{G} \rightarrow \text{ta}\check{G}a$

$T \rightarrow \text{taTa}$

- timlellit n teyri uqbel targalt tamezwarut akked uqbel targalt taneggarut

$\emptyset/a - \emptyset/a : Dm \rightarrow \text{taDam}$

$\text{Ṭf} \rightarrow \text{taṬaf}$

$\emptyset/i - \emptyset/a \text{ eiwn} \rightarrow \text{tεawan}$

$\text{niwl} \rightarrow \text{tnawal}$

- timlellit n teyri deffir n tergalat tamezwarut d tneggarut :

$u/i - \emptyset/i \text{ ħuB} \rightarrow \text{tħiBi}$

II.1.1.2.2. S tmerna n t--- d tukksa n tussda n tergalat tamezwarut

$Nay \rightarrow \text{tnay}$

$Laz \rightarrow \text{tlaz}$

$Luyzm \rightarrow \text{tluyzm}$

II.1.1.2.3. S tmerna n **t---** d tmerna n **---ay** yer taggara n ufeggag

ndM → tndMay

mxL → tmxLay

II.1.1.2.4. S tussda n tergal tamezwarut d temlellit n teyri

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut

Ø/a : gn → Gan

Ø/i : tGr → TGr

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen-a : gr, zr, yr, yz, tbε

- timlellit n teyra deffir n tergal tamezwarut akked uqbel targalt taneggarut

Ø/a - Ø/a : tlb → Talab

tmε → Tamae

tfr → Tafar

II.1.1.2.5 S temlellit n teyri d tmerna n **ay** yer taggara

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut

i/a : TiL → TaLay

Ø/u : žmε → žmuεay

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen-a : Tr, zgr, tkl.

II.1.1.3. S krađ n wallalen

II.1.1.3.1. S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergal d temlellit n teyri

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

Ø/a : Qrs → tyras

Ø/i : Frfr → tfrfir

- timlellit n teyri deffir n tergal taneggarut :

Ø/a : ZaL → tzaLa

- timlellit n teyri uqbel akked deffir n tergalt taneggarut :

$i/\emptyset - \emptyset/a : Qim \rightarrow tyama$

II.1.1.3.2. S merna n **T---** d tukksa n tussda n tergalt d temlellit n teyri

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/i : Zgzw \rightarrow Tzgziw$

II.1.1.3.3. S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt d tmerna n **ay** yer taggara

$Qar \rightarrow tyaray$

II.1.1.3.4.S tmerna n **t---** d temlellit n teyri d temlellit n tergalt

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/i : hS \rightarrow thSis$

- timlellit n teyra deffir n tergalt tamezwaru akked uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/a - \emptyset/ : bD \rightarrow tbaDad$

II.1.1.3.5. S tmerna n **t---** d tussda n tergalt d temlellit n teyri

Yiwen n umyag kan i yellan deg wammud:

$u/\emptyset : su \rightarrow tS$

II.1.1.4 S ukuz n wallalen

II.1.1.4.1 S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt d tmerna n **ay** d temlellit n teyri

- temlellit n teyra uqbel targalt taneggarut :

$i/a : Qim \rightarrow tyamay$

II.1.1.4.2 S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt d temlellit n teyri d temlellit n tergalt

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/a : yZ \rightarrow tyzaZ$

II.1.1.5 S ubeddel n ufeggag

$Ini \rightarrow Qar$

$\check{C} \rightarrow Tt$

$Mt \rightarrow tmTat$

II.1.2. Allalen n usiley n wurmir ussid deg tumzabt

Imi nekfa s uqlam n wurmir ussid deg teqbaylit, yessefk fell-ntey ad d-neglem win n tumzabt.

II.1.2.1.S yiwen n wallal

II.1.2.1.1. S tmerna n t sdat n ufeggag (t----)

$kaka \rightarrow tkaka$

$yar \rightarrow tyar$

$yRt \rightarrow tyRt$

Deg wammud-nney, llan 25 n yimyagen i yessemrasen allal-a : $raBa, rZn, n\check{Z}m, \check{z}Rb, bR\check{h}, qDm, nGz, \check{h}Ws, \check{h}R\check{c}, \check{h}Rr, kMl, kLf, kLb, sWq, bLy, wXr, xLs, \varepsilon Lm, \varepsilon Lg, \varepsilon Yn, \varepsilon Y\check{s}, zaGa$.

II.1.2.1.2. S tmerna n T sdat n ufeggag (T----)

$u\check{d} \rightarrow Tu\check{d}$

$Qn \rightarrow TQn$

$a\check{g}m \rightarrow Ta\check{g}m$

$aru \rightarrow Taru$

$\varepsilon ziz \rightarrow T\varepsilon ziz$

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Deg wammud-nney, llan 42 n yimyagen i yessemrasen allal-a : *af, as, ali, awi, ili, aki, ađl, uf, Su, Ts, Bu, akr, amn, asm, irid, Ta, Dm, Dn, Dr, Fy, Ćr, Lm, Qs, Tf, Tđ, Zđ, asr, du, Dd, atf, ari, Zl, Sm, akz, xfif, mlafa, htađ* .

II.1.2.1.3. S tussda n tergalt

- S tussda n tergalt tis snat

nyl → *nQl*

nkl → *nKl*

nz → *nZ*

ny → *nQ*

sra → *sRa*

fra → *fRa*

Deg wammud-nney, llan 114 n yimyagen i yessemrasen allal-a : *srh, hrk, rgb, hfr, ktr, šfg, srh, frq, rzm, yrs, yfr, krm, rhl, ndl, Ćrs, ndr, xzr, bde, drn, fhm, frq, frh, ftr, krd, hbs, hđr, hfđ, hkm, hrz, hrm, hđg, hsb, rbđ, hrt, lhg, lzm, krđ, nđl, ndh, nfe, nđq, qbl, rmy, nbš, qrb, nkđ, rbh, rwl, rhn, rhm, sbh, frđ, šbr, šrt, rks, šel, tbe, lhg, đlm, tme, emr, zre, žbd, mlč, xde, xdm, xlq, xld, edl, emr, qbl, smh, ehd, ner, khr, kbr, wry, bed, brm, krm, sdq, qfl, bhl, ndm, lfa, ywi, bda, deu, fsi, hka, hma, hYa, Ćri, qwa, rni, sea, tla, zdi, eya, nha, hwa, dra, fna, nku, ĝru, bha, kli, sti*.

II.1.2.1.4 S temlellit n teyri

- S temlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

\emptyset/i : *Tfif* → *Tftif*

\emptyset/u : *Susm* → *Susum*

- temlellit n teyri deffir n tergalt taneggarut

\emptyset/a : *štad* → *štada*

II.1.2.2. S sin n wallalen

II.1.2.2.1. S tmerna n t---, sdat n tergalt d temlellit n teyri

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/a : \text{ħarb} \rightarrow \text{tħarab}$

$\emptyset/u : \text{rs} \rightarrow \text{trus}$

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen ara d-yasen : *bayn, barz, qawl, barč, ħadr, fatn, wažb, qabl, εawd, bDl, bayn, fuRğ, sfr, lwħ, εYš.*

- temlellit n teyri deffir n tergalt taneggaut :

$\emptyset/a : \text{faq} \rightarrow \text{tfaqqa}$

$\emptyset/a : \text{đur} \rightarrow \text{tđura}$

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen-a : *rah, sL, fuħ, ħar, qas, ruħ, šab, zur, εaš, yil, kB, đal, hab, hD, bŠ, đR, mtr, đae.*

II.1.2.2.2. S tmerna n **T---**, sdat n teyri d temlellit n teyra

$u/i : \text{uš} \rightarrow \text{Tiš}$

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/i : \text{ħrird} \rightarrow \text{Tħririd}$

- timlellit n teyra uqbel targalt tamezwarut akked deffir n tergalt taneggarut

$\emptyset/a - \emptyset/a : \text{Ş} \rightarrow \text{TaŞa}$

$\emptyset/a - u/a : \text{Nu} \rightarrow \text{TaNa}$

II.1.2.2.3. S tmerna n **T---** d tussda n tergalt

yiwen n umyag kan i yellan deg wammud

$\check{g} \rightarrow \text{T}\check{G}$

II.1.2.2.4 S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt

sin n yimyagen kan i yellan deg wammud:

$\text{Grgb} \rightarrow \text{tgrgb}$

$\text{Grmš} \rightarrow \text{tgrmš}$

II.1.2.2.5. S tussda n tergalt d temlellit n teyri

- S tussda n tergalt tamezwarut d temlellit n teyri ugbel targalt taneggarut :

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

$\emptyset/a: sy \rightarrow Say$

$\emptyset/a: ns \rightarrow Nas$

Rnu yer yur-sen imyagen : *xs, ġm*.

- s temlellit n teyra uqbel akked deffir n tergalt taneggarut :

$\emptyset/a \text{ d } u/a: flu \rightarrow Fal$

- S tussda n tergalt tis snat d temlellit n teyri deffir n tergalt taneggarut

$a/i: b\grave{t}a \rightarrow b\grave{t}i$

II.1.2.2.6. S tukksa n tussda n tergalt tamezwarut d temlellit n teyri

- timlellit n teyra uqbel akked deffir n tergalt taneggarut :

$\emptyset/u \text{ d } \emptyset/u: Sy\grave{d} \rightarrow syu\grave{d}u$

II.1.2.3. S krađ n wallalen

II.1.2.3.1. S tmerna n t---- d tukksa n tussda n tergalt tamezwarut d temlellit n teyri

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

$\emptyset/a: \check{Z}awn \rightarrow t\check{z}awan$

$\emptyset/u: Munkz \rightarrow tmunkuz$

$\emptyset/i: Frfr \rightarrow tfrfir$

S wallal-a, nessiliy-d day urmir ussid n yimyagen-a : *Gšgš, Hdhd, Gunzr, Zizw, Dryl*.

- temlellit n teyri deffir n tergalt taneggarut :

$\emptyset/a: Lal \rightarrow tlala$

$\emptyset/a: Laz \rightarrow tla\grave{z}a$

Deg wammud-nntey, llan 6 n yimyagen kan : *Fad, Qar, Qim, Mud* .

II.1.2.3.2. S tussda n tergalt d temlellit n teyri d temlellit n tergalt

- timlellit uqbel targalt taneggarut :

$u/\emptyset: \acute{s}u \rightarrow SS$

II.1.2.4. S ukuz n wallalen

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

II.1.2.4.1. S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt tamezwarut d tussda n tergalt taneggart d temlellit n teyri.

- temlellit n teyri deffir n tergalt taneggarut :

$$\emptyset/a : R\check{z} \rightarrow trZa$$

II.1.2.4.2. S tmerna n **t---** d tukksa n tussda n tergalt tamezwarut d tussda n tergalt talemmast d temlellit n teyri.

- timlellit n teyri uqbel targalt taneggarut :

yiwen kan n umyag i yellan deg wammud

$$\emptyset/a : Nk\check{d} \rightarrow tnKad$$

II.1.2.5. S ubeddel n ufeggag

$$Ini \rightarrow Qar$$

$$\check{C} \rightarrow TT$$

$$Mt \rightarrow tmTat$$

II.1.3 Allalen n usiley n wurmir ussid deg tmaziyt n Włlas Alemmas

Am teqbaylit d tumzabt, ula deg tmaziyt n Włlas Alemmas ad d-nesissen allalen n usiley n wurmir ussid n yimyagen i yellan deg wammud-ntey.

II.1.3.1 S yiwen n wallal

II.1.3.1.1 S tmerna n **t** sdat n ufeggag(**t---**)

$$Du \rightarrow tDu$$

$$\check{s}ib \rightarrow t\check{s}ib$$

$$la\check{\epsilon}i \rightarrow tla\check{\epsilon}i$$

Taggayt-a n yimyagen terza 26 n yimyagen seg wammud : *Su, Tu, fuḥ, Qis, rah, zur, Lf, qwu, rnu, deu, žru, xwu, warža, luz, qđu, ḥDa, rBa, laq, žud, knu, Ruy, qršu, kēbuš, zgzaw*

II.1.3.1.2. S tmerna n **T** sdat n ufeggag (**T---**) :

$$ay \rightarrow Tay$$

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

aZl → *TaZl*

amn → *Tamn*

Taggayt-a terza 60 n yimyagen deg wammud :*af, as, if, aly, ny, awy, ili, ini, Ği, K, aF, afl, dur, Žy, Zu, Qd, aŝm, aŝr, arw, ƣar, aƣ, ƣal, fsy, ru, ahl, urar, wuDum, Ql, asy, Dm, Fr, Fy, Ks, Kr, Lm, Qn, Qs, Tf, Tđ, Zy, aG, , Gd, aŝm, ƣZ, By, ađn, adf, ari, zil, Tl, awl, arm, Zε, amun, azn, sqsa, đuNa*

II.1.3.1.3 S tussda n tergalt n ufeggag :

- S tussda n tergalt tis snat n ufeggag.

bda → *bDa*

zdy → *zDy*

rwl → *rGl*

ny → *nQ*

Taggayt-a terza 35 n yimyagen deg wammud: *dfe, bna, bđu, hƣu, ŝru, rzm, zdy, ƣrs, bzy, bdr, fđr, hŝm, ŝrz, ndl, rwl, ŝlh, ŝrd, ŝel, đme, ƣwd, zmr, zre, nzž, žme, xde, xdm, xŝr, elm, nfd, žer, rz*

II.1.3.1.4 S temlellit n teƣri :

- S temlellit n teƣra uqbel targal taneggarut

Ø / a : *qTƣr* → *qTAr*

Ø / a : *Zuyr* → *Zuƣur*

Ø / a : *Zuzr* → *Zuzur*

Taggayt-a terza kan 05 n yimyagen : *Susm, tHr*

II.1.3.1.5. S tmerna n **Ti**---ƣer tazwara n ufeggag :

hma → *Tihma*

fsus → *Tifsus*

rid → *Tirid*

Taggayt-a terza 07 n yimyagen : *bya, rŝi, ƣla, lxix.*

II.1.3.2. S sin n wallalen :

II.1.3.2.1. S tmerna n **t**---d temlellit n teƣri :

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

- S temlellit n teyri uqbel targalt taneggarut

$\emptyset / a : fRž \rightarrow tfRaž$

$\varepsilon ahd \rightarrow \varepsilon ahad$

$dryl \rightarrow tdryal$

Taggayt-a terza 80 n yimyagen deg wammud: *mɣy, xuzy, ɥSs, xZr, bɥt, bRn, fhm, frɥ, ɥbs, hɗr, hQr, hRz, ɥrm, hrš, ɥsb, lQd, lZm, nBɥ, nQb, qbl, qlb, qSr, qLɛ, qRb, qRh, qrd, rbɥ, hZ, rhn, rɥm, sTɥ, Sbr, rKb, dlm, dɛf, xlq, xZr, xle, xZz, ɛQl, qfl, bark, bayɛ, ɥadr, ɥarb, nawl, samɥ, ʒahd, wažb, qabl, ɛawd, saed, ɥdz, nɛt, bRh, bZɛ, nQz, ɥWs, ɥRk, kLf, qDm, qhr, qLb, qSr, sDq, SRɥ, sWq, sFr, qfl, wKl, wXr, xLs, xMm, ɛLm, ɛTr, qTr, maN.*

II.1.3.2.2 S tmernan T--- d temlellit n teyri :

- S temlellit n teyri deffir tergal taneqgarut

$\emptyset / a : R \rightarrow TRa$

$\emptyset / u : Gut \rightarrow TGutu$

$\emptyset / i : ržiž \rightarrow Tržiži$

Taggayt-a terza 08 n yimyagen deg wammud : *sL, lal, ɥB, ɥN, tM*

- S temlellit n teyri uqbel targalt taneqgarut

$\emptyset / a / yfr \rightarrow Tyfar$

$\emptyset / u : ɥudr \rightarrow Thudur$

$\emptyset / i : frfr \rightarrow Tfrfir$

Taggayt-a terza 22 n yimyagen deg wammud: *ns, nz, rs, aer, dhr, mɣy, rwy, nsh, mne, mšd, ndh, nfae, naqs, rbɥ, rɥm, bDl, bed, gunzr, Lyzm*

- S temlellit n teyri uqbel targalt tamezwarut

$\emptyset / a : Gra \rightarrow TaGra$

II.1.3.2.3 S tussda n tergal n ufeggag d temlellit n teyri :

- S tussda n tergal tamezwarut n ufeggag

$sy \rightarrow Say$

$žn \rightarrow Ğan$

$tabɛ \rightarrow Tabae$

Taggayt-a terza 09 n yimyagen deg wammud: *ɥalb, dɗr, ɣz, ɣr, zr, žr*

- S tussda n tergalt tis snat n ufeggag

ks → *kSa*

ls → *lSa*

gm → *gMa*

zwir → *zGar*

II.1.3.2.4. S tmerna n **T---** d tukksa n tussda n tergalt n ufeggag :

Qar → *Tyar*

Sar → *Tsar*

II.1.3.2.5. S tmerna n **T---** d tussda n tergalt n ufeggag :

g → *TG*

II.1.3.2.6. S tmerna n **Ti---** d temlellit n teyra :

ežb → *Tiežib*

žhd → *Tižid*

hml → *Tihmil*

II.1.3.3. S krađ n wallalen

II.1.3.3.1. S tmerna n **T---** d tukksa n tussda n tergalt tamezwarut akked temlellit n teyri uqbel targalt tanaggarut.

Ĝawn → *Tžawan*

Qim → *Tyima*

Diqs → *Tdiqis*

wRy → *Twriy*

II.1.3.3.2. S tmerna n **T----** d temlellit n tergalt d temlellit n teyri

bD → *TbDid*

II.1.3.3.3. S tmerna n **T---** d tussda n tergalt d temlellit n tergalt

sw → *TS*

II.1.3.3.4. S tmerna n **Ti---** d tukksa n tussda n tergalt n ufeggag d temlellit n teyra :

Dr → *Tidir*

II.1.3.4. S ukuz n walallen

II.1.3.4.1. S tmerna n **T---**, tukksa n tussda n tergalt tamezwarut d tussda n tergalt taneggarut n ufeggagd temlellit n teyri

Żal → *TzaLa*

II.1.3.5. S ubeddel n ufeggag

Č → *TT*

Wš → *ČiČ*

Wt → *Čat*

M → *TmTat*

II.2. Allalen n usiley n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Imi nessawed neglem-d urmir ussid deg krađ n tantaliwin, neffey-d s kra n tamawin deg wayen yerzan asemres n wallalen n usiley :

S umata ur mgaraden ara wallalen n usiley n wurmir ussid gar tantaliwin i nezrew. Seg tantala yer tayed nessemmas krađ n wallalen igejdanen :

- timerna n T---- d temzarayin-ines (t-----, Ti-----);
- tussda n tergalt ;
- timlellit n teyra.

Amur-nniđen n yimyagen yesdukkul sin n wallalen :

- timerna n T--- / Ti--- / t--- d temlellit n teyra
- tussda n tergalt d temlellit n teyri

Drus mađi n yimeyagen sdukkulen nnig n sin n wallalen :

- timerna n t--- d tmerna n ay
- timerna n T--- /t---- d tukksa n tussda n tergalt
- timerna n T---- d tussda n tergalt d temlellit n tergalt
- timerna n T---- / Ti--- / t--- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri
- timerna n t---- d tukksa n tussda n tergalt d tmerna n ay
- timerna n t---- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri d tmerna n ay
- timerna n t----- d temlellit n teyra, temlellit n tergalt
- timerna n t----- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri d temlellit n tergalt
- timerna n T---- d tukksa n tussda n tergalt d tussda n tergalt d temlellit n teyri
- timerna n t----- d tussda n tergalt d temlellit n teyri
- timerna n T---- d tussda n tergalt
- tukksa n tussda n tergalt d temlellit n teyri
- tussda n tergalt d temlellit teyri akked temlellit n tergalt

Azal n semmus n yimyagen urmir ussid-nsen yebna s ubeddel n ufeggag.

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Maca asemres n wallalen-a mgaraden seg tantala ƣer tayed. Tikwal nettaf kra n wallalen ttwasemrasen deg tantala ur ten-tessemras ara tantala-nniđen. Gar-asen ad d-nebder :

- Timerna n **T---** d tussda n tergalt, yettwasemras deg tumzabt d tmaziyt n Wađlas Alemmas; deg teqbaylit ur t-nessemras ara.
- Timerna n **t---** d tmerna n **ay** ƣer taggara, yettwasemras deg teqbaylit; deg tumzabt d tmaziyt n Wađlas Alemmas ur t-nessemras ara.
- Tukksa n tussda n tergalt d temleliit n teyri, yettwasemras deg tumzabt; maca deg tmaziyt n Wađlas Alemmas akked teqbaylit ur t-nessemras ara.
- Timerna n **T----** d tukksa n tussda n tergalt d tmerna n ay ƣer taggara n ufeggag, yettwasemras deg teqbaylit; deg tumzabt d tmaziyt n Wađlas Alemmas ur t-nessemras ara.
- Timerna n **t----** d tussda n tergalt, d temlellit n teyra d tmerna n **ay** ƣer taggara n ufeggag yettwasemras deg teqbaylit; deg tumzabt d tmaziyt n Wađlas Alemmas ur t-nessemras ara.

Ma nerra tamawt ƣer umgired n talya i d-yettilin deg yiwen n wallal n usiley ad d-naf: Timerna n **T---**, tezmer ad d-tban deg tantala ney deg tayed s talyiwin-nniđen. Aya iban-d deg tumazabt, imi **T** sdat n teyri tessed (**T----**) sdat n tergalt ur tessid ara (**t----**).

Deg tmaziyt n Wađlas Alemmas tella day s talya (Ti----). Talya-ya ur t-nettaf ara deg snat n tantaliwin-nniđen.

Deg tfelwit ara d-yasen, ad d-nesissen deg-s ayen akk yerzan allalen n usiley n wurmir ussid deg tantaliwin-a. Azamul (+) yesskan-d asemres n wallal deg tantaliwin ma d azamul (-) yesskan-d tibawt n wallal.

Tantaliwin	Taqbaylit	Tumzabt	Tamaziyt n Wađlas Alemmas
Allalen u usiley			
Timerna n T----	+	+	+
Timerna n t----	+	+	+
Timerna n Ti----	-	-	+
Tussda n tergalt	+	+	+
Timlellit n teyri	+	+	+
Timerna n t-- d temlellit n teyri	+	+	+

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Tussda n tergal t d temlellit n teyri	+	+	+
Timerna n T--- d temlellit n teyri	-	+	+
Timerna n T---- d tussda n tergal t	-	+	+
Timerna n t---- d tukksa n tussda n tergal t	+	+	-
Timerna n T---- d tukksa n tussda n tergal t	-	-	+
Tukksa n tussda n tergal t d temlellit n teyri;	-	+	-
Timerna n t--- d tmerna n ay	+	-	-
Timerna n Ti---- d temlellit n teyri	-	-	+
Timerna n T---- d tukksa n tussda n tergal t, temlellit n teyri	+	-	+
Timerna n T---- d tussda n tergal t, temlellit n tergal t	-	-	+
Timerna n Ti---- d tukksa n tussda d temlellit n teyri	-	-	+
Timerna n t---- d tukksa n tussda n tergal t d temlellit n teyri	+	+	-
Tussda n tergal t d temlellit teyri akked temlellit n tergal t	-	+	-
Timerna n t---- d tukksa n tussda n tergal t d tmerna n ay	+	-	-
Timerna n t----- d temlellit n teyri, temlellit n tergal t	+	-	-
Timerna n t----- d tussda n tergal t d temlellit n teyri	+	-	-
Timerna n t----- d tukksa n tussda n tergal t, temlellit n teyri d temlellit n tergal t	+	+	-
Timerna n t----- d tukksa n tussda n tergal t, temlellit n teyri d tmerna n ay	+	-	-

Aglam n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Timerna n t ---- d tukksa n tussda n tergalt, tussda n tergalt d temlellit n teyri	-	+	-
Timerna n T ---- d tukksa n tussda n tergalt d tussda n tergalt d temlellit n teyri	-	-	+
Abeddel n ufeggag	+	+	+

**Aserwes gar talyiwin n
wurmir ussid**

III. Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid deg krađ n tantaliwin

Degmi i d-nefka allalen n usiley n wurmir ussid deg yal tantala, nezmer ad nesserwes gar tantaliwin-a iwakken ad nesken anziyen d temgardiwin gar-asent. Deg tfelwit, azamul (+) yesskanay-d amtawa, azamul (-) amgired deg usemres n wallalen n usiley .

III.1. Aserwes gar teqbaylit d tumzabt

Tafelwit ara d-yasen nga-tt d aserwes n talyiwin n wurmir ussid gar teqbaylit d umzabt. Deg-s 118 n yimyagen deg yal tantala. Ad d-nger tamawt dakken Ƴas tella temgarda timsisliť gar snat n tantaliwin deg wayen yerzan imeslicen /t/ d /T/ (d aggayen [t], [T] deg tumzabt, d izegnaggayen [tʰ], [Tʰ] deg teqbaylit Nat Yemmel), ur nessemgard ara gar-asen deg tira.

Tanataliwin				Allalen n usiley (assay)
Taqbaylit		Tumzabt		
Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	
g	tg	ğ	TĞ	(-)
af	Taf	af	Taf	(+)
as	Tas	as	Tas	(+)
su	tS	su	SS	(-)
ali	Tali	ali	Tali	(+)
awi	Tawi	awi	Tawi	(+)
ili	Tili	ili	Tili	(+)
ini	Qar	ini	Qar	(+)
Ć	tT	Ć	TT	(-)
Su	tSu	Su	TSu	(-)
Tu	tTu	Ta	TTa	(-)
ns	tnus	ns	Nas	(-)
nz	tnuz	nz	nZ	(-)
ny	nQ/tnuy	ny	nQ	(+)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

rs	trus	rs	trus	(+)
agm	Tagm	ağm	Tağm	(+)
akr	Takr	akr	Takr	(+)
amn	Tamn	amn	Tamn	(+)
asm	Tasm	asm	Tasm	(+)
fiq	tfiq	faq	tfaqa	(-)
fuḥ	tfuḥ	fuḥ	tfuḥa	(-)
ḥir	tḥir	ḥar	tḥara	(-)
qis	tqis	qas	tqasa	(-)
ruḥ	truḥu	ruḥ	truḥa	(-)
šib	tšib	šab	tšaba	(-)
zur	tzur	zur	tzura	(-)
eiš	teiš	eaš	teaša	(-)
γil	tyil	γil	tyila	(-)
bdu	bDu	bda	bDa	(+)
bnu	bNu	bna	bNa	(+)
flu	fLu	flu	Fal	(-)
fsi	fSi	fsi	fSi	(+)
ḥku	ḥKu	ḥka	ḥKa	(+)
ḥmu	ḥMu	ḥma	ḥMa	(+)
ḥyu	ḥYu	ḥya	ḥYa	(+)
rnu	rNu	rni	rNi	(+)
sɛu	sɛu	sɛa	sɛa	(+)
ṭlu	ṭLu	ṭla	ṭLa	(+)
zdi	zDi	zdi	zDi	(+)
ɛyu	ɛYu	ɛya	ɛYa	(+)
Dm	taDam	Dm	TDm	(-)
Dn	tDn	Dn	TDn	(-)
Dr	tDr	Dr	TDr	(-)
Fy	tFy	Fy	TFy	(-)
Lm	tLm	Lm	TLm	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

Mt	tmTat	Mt	tmTat	(+)
Qn	tQn	Qn	TQn	(-)
Qs	tQs	Qs	TQs	(-)
Ṭf	taṬaf	Ṭf	TṬf	(-)
Zg	tZg	Zğ	TŽğ	(-)
Fad	tFad	Fad	tfada	(-)
Laz	tlaz	Laz	tlaza	(-)
Qim	tyama/tyamay	Qim	 tqima	(-)
bD	TbaDad	bD	tbDa	(-)
ZaL	tzaLa	ZaL	tzaLa	(+)
bde	bDε	bde	bDε	(+)
fhm	fHm	fhm	fHm	(+)
frq	fRq	frq	fRq	(+)
frḥ	fRḥ	frḥ	fRḥ	(+)
fṭr	fṬr	fṭr	fṬr	(+)
ḥbs	ḥBs	ḥbs	ḥBs	(+)
ḥdr	ḥDr	ḥdr	ḥDr	(+)
ḥft	ḥFt	ḥft	ḥFt	(+)
ḥkm	ḥKm	ḥkm	ḥKm	(+)
ḥrz	ḥRz	ḥrz	ḥRz	(+)
ḥrm	ḥRm	ḥrm	ḥRm	(+)
ḥsb	ḥSb	ḥsb	ḥSb	(+)
lhq	lḤq	lhq	lḤq	(+)
lzm	lZm	lzm	lZm	(+)
mṭl	mṬl	nḍl	nḌl	(+)
nfe	nFε	nfe	nFε	(+)
nṭq	nṬq	nṭq	nṬq	(+)
qbl	qBl	qbl	qBl	(+)
qrb	qRb	qrb	qRb	(+)
rbḥ	rBḥ	rbḥ	rBḥ	(+)
rhn	rHn	rhn	rHn	(+)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

rḥm	rḤm	rḥm	rḤm	(+)
sbḥ	sBḥ	sbḥ	sBḥ	(+)
şbr	şBr	şbr	şBr	(+)
şrt	şRt	şrt	şRt	(+)
şel	şEl	şel	şEl	(+)
tbε	Tbaε	tbε	tBε	(-)
ṭlm	ṭLm	ḍlm	ḍLm	(+)
ṭmε	Ṭamaε	ṭmε	ṭMε	(-)
zrε	zRε	zrε	zRε	(+)
žbd	žBd	žbd	žBd	(+)
xde	xDε	xde	xDε	(+)
xdm	xDm	xdm	xDm	(+)
xlq	xLq	xlq	xLq	(+)
xlṭ	xLṭ	xld	xLḍ	(+)
εdl	εDl	εdl	εDl	(+)
εmṛ	εMṛ	εmṛ	εMṛ	(+)
εžb	εŽb	εžb	εŽb	(+)
bark	tbarak	barč	tbarač	(+)
ḥadr	ṭḥadar	ḥadr	ṭḥadar	(+)
ḥarḃ	ṭḥarab	ḥarḃ	ṭḥarab	(+)
wažb	tważab	wažb	tważab	(+)
εawd	tεawad	εawd	tεawad	(+)
şṭad	tşṭad	şṭad	şṭada	(-)
Susm	Susum	Susm	Susum	(+)
bDl	tbDil	bDl	tbDal	(-)
bRḥ	tbRih	bRḥ	tbRḥ	(-)
ḥWs	ṭḥWis	ḥWs	ṭḥWs	(-)
ḥRk	ṭḥRik	ḥRk	ṭḥRk	(-)
ḥRṛ	ṭḥRir	ḥRṛ	ṭḥRṛ	(-)
kMl	tkMil	kMl	tkMl	(-)
qLb	tqLib	kLb	tkLb	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

qDm	tqDim	qDm	tqDm	(-)
qLb	tqLib	qLb	tqLb	(-)
sWq	tsWiq	sWq	tsWq	(-)
wXr	twXir	wXr	twXr	(-)
xLş	txLiş	xLş	txLş	(-)
εLm	tεLim	εLm	tεLm	(-)
εLq	tεLiq	εLq	tεLq	(-)
εYn	tεYin	εYn	tεYn	(-)
εYş	tεYiş	εYş	tεYş	(-)
Dryl	Dryil	Dryl	tdryal	(-)
Frfr	tfrfir	Frfr	tfrfir	(+)

Deg tfelwit-a, seg 118 n yimyagen ad d-naf 50 (42%) deg-sen wwin-d amgired, 68 (57%) nniden wwin-d amtawi deg talyiwin n wurmir ussid . Aya yella deg kra n tsekkiwin talyanin n yimyagen nezmer ad tent-ngenses s yisekkilen **r**, **R**, **γ** (**r** : targalt taħerfit; **R** : targalt tussid; **γ** : tiyri).

Ma nuyal yer tsekkiwin i deg mgaradent talyiwin n wurmir ussid deg snat n tantaliwin, ad d-naf llant semmus n tsekkiwin wwint-d yiwen kan n umyag **r**: « g » ; **ry**: « su » ; **R**: « Ć » ; **rR** : « bD » ; **rryr**: « şad » . Llant dayen krađ-nniden:

- **Ry**: « Su, Tu » tasekka-ya tela anagar sin n yimyagen.
- **ryr** : « fiq, fuh... » tasekka-ya tewwi-d 9 n yimyagen.
- **Ryr**: « Fad, Laz, Qim » krađ n yimyagen i yellan.

Deg wayen yerzan amtawa gar snat n tantaliwin, ad d-naf 6 n tsekkiwin i yellan:

- Tasekka tamezwarut, **yr**: « af, as » anagar sin-a n yimyagen i yellan deg-s
- **ryr**: « ali, awi, ili, ini » deg tsekka-ya ukuz n yimyagen i yellan .
- **ryr**: « agm, amn, asm » deg tsekka-ya anagar krađ n yimyagen-a i yellan.
- **ryrr**: « ħadr, ħarb... » llan semmus n yimyagen.
- **Ryrr**: « Susm » ; **Ryr**: « Żal » snat-a n tsekkiwin wwint-d dayen amtawa maca yiwen n umyag kan i yellan deg-sent.

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

Maca mačči d ayen ara y-yeğgen ad d-nini dakken akk imyagen i yellan deg yiwet n tsekka sean yiwet n talya deg teqbaylit d tumzabt, llant dayen kra n tsekkiwin talyanin i d-yewwin amtawa d umgired i sin. Tisekkiwin-a d ti:

rry: « *bdu, bnu, hku...* » deg tsekka-ya akk imyagen i yellan deg-s, talya-nsen n wurmir ussid tella s tussda n tergalt tis snat ama deg teqbaylit ama deg tumzabt, anagar deg umyag « *flu* » anda mgaradent snat-a n tantaliwin imi: deg teqbaylit yella s tussda n tergalt tis snat, deg tumzabt s tussda n tergalt tamezwarut d temlellit n teyri.

- **rrr:** « *fhm, bde, frq...* » akk imyagen i yellan deg tsekka-ya temtawa teqbaylit d tumzabt deg-sen, anagar deg umyag « *tbe, tme* » anda mgaradent.
- **rr:** « *ny, rs* » deg tsekka-ya, sin n yimyagen kan anda temtawa teqbaylit d tumzabt, sin-niɗen « *ns, nz* » mgaradent.
- **Rr:** « *Mt* » ; **rRr:** « *bRh* » ; **Rrrr:** « *Frfr* » deg tsekkiwin-a, anagar kraɗ n yimyagen-a anda temtawa teqbaylit d tumzabt. Mgaradent deg yimyagen-niɗen am : « *Qn, Qs...* » ; « *hWs, sWq...* » ; « *Dryl* ».

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

III.2. Aserwes gar teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas

Tafelwit ara d-yasen nga-tt d aserwes n talyiwin n wurmir ussid gar teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas. Deg-s 135 n yimyagen deg yal tantala. Ad d-nger tamawt dakken tamgarda i yellan gar *Kat* d *Čat*, *Far* d *Qar*, *Faz* d *Qaz*, terza kan timsisliṭ (tamgarda deg lmenteq mačči deg wallal n usiley).

Tanataliwin				Allalen n usiley (assay)
Taqbaylit		tmaziyt n Waṭlas Alemmas		
Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	
g	tg	ž	TG	(-)
af	Taf	af	Taf	(+)
as	Tas	as	Tas	(+)
if	Tif	if	Tif	(+)
ili	Tili	ili	Tili	(+)
ini	Qar	ini	Tini	(-)
Č	tT	Č	TT	(-)
K	tK	K	TK	(-)
R	taRa	R	TRa	(-)
Du	tDu	Du	tDu	(+)
Su	tSu	Su	tSu	(+)
Tu	tTu	Tu	tTu	(+)
Zu	tZu	Zu	tZu	(+)
gn	Gan	žn	Čan	(+)
ny	nQ	ny	nQ	(+)
wt	Kat	wt	Čat	(+)
yṛ	Far	yṛ	Qar	(+)
yz	Faz	yz	Qaz	(+)
ks	kS	ks	kSa	(-)
ls	tlus	ls	lSa	(-)
ns	tnus	ns	Tnus	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

nz	tnuz	nz	Tnuz	(-)
rs	trus	rs	Trus	(-)
agm	Tagm	ažm	Tažm	(+)
akr	Takr	ašr	Tašr	(+)
amn	Tamn	amn	Tamn	(+)
arw	Tarw	arw	Tarw	(+)
aer	Taer	aer	Taer	(+)
fuḥ	tfuḥ	fuḥ	tfuḥ	(+)
zur	tzur	zur	tzur	(+)
šib	tšib	šib	tšib	(+)
rid	trid	rid	Tirid	(-)
lal	tlal	lal	Tlala	(-)
bṭu	bṬu	bḍu	bṬu	(+)
ḥyu	ḥYu	ḥyu	ḥYu	(+)
kru	kRu	šru	šRu	(+)
dɛu	dɛu	dɛu	tdɛu	(-)
qwu	qWu	qwu	tqwu	(-)
ṭru	ṭRu	žru	tžru	(-)
rnu	rNu	rnu	trnu	(-)
urar	Turar	urar	Turar	(+)
laei	tlaei	laei	tlaei	(+)
Dn	tDn	Dn	TDn	(-)
Dr	tDr	Dr	Tidir	(-)
Fr	tFr	Fr	TFr	(-)
Fy	tFy	Fy	TFy	(-)
Ks	tKs	Ks	TKs	(-)
Kr	tKar	Kr	TKr	(-)
Lm	tLm	Lm	TLm	(-)
Mt	tMTat	Mt	TMTat	(-)
Qn	tQn	Qn	TQn	(-)
Qs	tQs	Qs	TQs	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

Ƨf	taƧaf	Ƨf	ƧƧf	(-)
Ƨt	tƧt	Ƨt	ƧƧt	(-)
Zg	tZg	Zy	TZy	(-)
aZl	TaZal	aZl	TaZal	(+)
Fad	tFad	Fad	tfad	(-)
Qar	tyaray	Qar	Tyar	(-)
Qim	tyama / tyamay	Qim	Tyima	(-)
bD	tbaDad	bD	TbaDid	(-)
yZ	tyzaz	yZ	TyZ	(-)
bgs	bGs	bks	tbKas	(-)
bht	bHt	bht	Tbhat	(-)
bzg	bZg	bzy	bZy	(+)
fhm	fHm	fhm	tfham	(-)
frh	fRh	frh	tfrah	(-)
ftr	fTr	fdr	fTr	(+)
hbs	hBs	hbs	tbas	(-)
hkm	hKm	hšm	hKm	(+)
hml	hMl	hml	Tihmil	(-)
hdr	hDr	hdr	tadar	(-)
hřm	hRm	hřm	třam	(-)
hrš	hRš	hrš	třaš	(-)
hsb	hSb	hsb	tšab	(-)
krs	kRs	krs	kRs	(+)
krz	kRz	krz	kRz	(+)
mne	mNε	mne	Tmnaε	(-)
mšt	mŠt	mšd	Tmšad	(-)
ndh	nDh	ndh	Tndah	(-)
nfe	nFε	nfe	Tnfaε	(-)
qbl	qBl	qbl	tqbal	(-)
qlb	qLb	qlb	tqlab	(-)
qlε	qLε	qlε	tqlaε	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

qr̄t	qR̄t	qr̄t	tqrāt	(-)
r̄hm	r̄Hm	r̄hm	Tr̄ham	(-)
rb̄h	rB̄h	rb̄h	Trbāh	(-)
rkm	rKm	rkm	rKm	(+)
r̄hn	r̄Hn	r̄hn	Tr̄han	(-)
rwl	rGl	rwl	rGl	(+)
şlh	şLh	şlh	şLh	(+)
şbr̄	şBr̄	şbr̄	tşbār	(-)
şrt̄	şR̄t	şrd̄	şR̄d̄	(+)
šel	şEl	šel	şEl	(+)
ṭlm	ṭLm	ḍlm	ṭdlam	(-)
ṭme	Ṭamaε	ḍme	ḍMε	(-)
ṭef	ṭEf	ḍef	ṭḍeaf	(-)
zdy	zDy	zdy	zDy	(+)
zmr	zMr	zmr	zMr	(+)
zre	zRε	zre	zRε	(+)
žme	žMε	žme	žMε	(+)
xdm	xDm	xdm	xDm	(+)
xlq	xLq	xlq	txlaq	(-)
xle	xLε	xle	txlaε	(-)
xşr̄	xŞr̄	xşr̄	xŞr̄	(+)
εlm	εLm	εlm	εLm	(+)
εžb	εǦb	εžb	Tiežib	(-)
bark	tbarak	bark	tbarak	(+)
baye	tbayaε	baye	tbayaε	(+)
ḥadr	ṭḥadar	ḥadr	ṭḥadar	(+)
ḥar̄b	ṭḥar̄ab	ḥar̄b	ṭḥar̄ab	(+)
sam̄h	tsamāh	sam̄h	tsamāh	(+)
žahd	tžahad	žahd	tžahad	(+)
wažb	twažab	wažb	twažab	(+)
eahd	teahad	eahd	teahad	(+)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

εawd	tεawad	εawd	tεawad	(+)
Susm	Susum	Susm	Susum	(+)
Zuyr	Zuyur	Zuyr	Zuyur	(+)
bRḥ	tbRiḥ	bRḥ	tbRaḥ	(-)
bZε	tbZiε	bZε	tbZaε	(-)
bEd	tbEid	bEd	tbEad	(-)
fRğ	tfRiğ	fRž	tfRaž	(-)
ḥWs	tḥWis	ḥWs	tḥWas	(-)
ḥRk	tḥRik	ḥRk	tḥRak	(-)
kLf	tkLif	kLf	tkLaf	(-)
qDm	tqDim	qDm	tqDam	(-)
qŞr	tqŞir	qŞr	tqŞar	(-)
qLb	tqLib	qLb	tqLab	(-)
sDq	tsDiq	sDq	tsDaq	(-)
sRḥ	tsRiḥ	sRḥ	tsRaḥ	(-)
sWq	tsWiq	sWq	tsWaq	(-)
şFr	tşFır	şFr	tşFar	(-)
wKl	twKil	wKl	twKil	(+)
wXr	twXır	twXır	twXar	(-)
xLş	txLiş	xLş	txLaş	(-)
xMm	txMim	xMm	txMam	(-)
εLm	tεLim	εLm	tεLam	(-)

Deg wayen yerzan amgired i yellan gar teqbaylit d tmaziyt n Waṭlas Alemmas ad d-naf 80 (60%) n yimyagen i semgirdent talyiwin n wurmir ussid . Amgird-a yella deg kra n tsekkiwin talyanin:

- **R:** «*Č, K, R* » ala kraḍ n yimyagen i yellan deg tsekka-ya.
- **Ryr:** ala kraḍ n yimyagen i yellan deg tsekka-ya « *Fad, Qar, Qim* ».
- **rR:** «*yZ, bD* » ala sin yimyagen i yellan.
- **Rr:** «*Dn, Dr, Fr, Fy.....* » 12 n yimyagen i yellan deg tsekka
- **r :** « *g* »

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

- **rRr**: «*bRh, bZe, fRğ,...* » akk imyagen i yella deg tsekka-ya, wwin-d amgired anagar deg yiwen n umyag «*wKl* » anda mtawant snat n tantaliwin-a.

deg wayen yerzan amtawa, seg 135 n yimyagen nufa-d 55 (40%) seg-sen i zdint talyiwin n wurmir ussid gar snat-a n tantaliwin. Aya yella deg kra n tsekkiwin talyanin gar-sent :

γr (03 n yimyagen), **Rγ** (04 n yimyagen), **γrr** (06 n yimyagen), **ryrr** (09 n yimyagen), **Rγrr** (02 n yimyagen), **γryr** (01 n umyag), **γRr** (01 n umyag).

Llant dayen tsekkiwin talyanin-nniḍen i d-yewwin amtawa d umgired :

- **γry**: «*ili* » urmir ussid da yemtawa. Maca deg umyag «*ini* » tella temgerda gar snat n tantaliwin-a deg wallal n usiley acku deg teqbaylit yella-d s ubeddel n ufeggag : *ini* → *Qar*. Ma deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas s tmerna n **T---** : *ini* → *Tini*
- Deg tsekka **rr** yella umtawa deg kra n yimyagen «*gn, nγ, wt, γr, γz* » tella temgerda deg kra-nniḍen «*ks, ls, ns, rs, nz* ».
- **ryr** : «*fuh, zur, šib* » imyagen-a mtawan, ma deg umyag «*lal, rid* » urmir ussid yemgarad deg teqbaylit akked tmaziyt n Waṭlas Alemmas.
- **rrr** : «*fṭr, krs, krz, rwl, šel,.....* » urmir ussid da, yemtawa deg teqbaylit akked d tmaziyt n Waṭlas Alemmas. Maca deg umyag «*fhm, ḥsb, qbl, qlb...* » ad d-naf allalen n usiley-is mgarden yas akken tekkin deg yiwet n tsekka.
- Deg tsekka **rry** yella umtawa deg kra n yimyagen «*bṭu, ḥyu, kru, rnu* » tella temgerda deg kra-nniḍen «*deu, qwu, ṭru* ».

III.3. Aserwes gar tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas

Tafelwit ara d-yasen nga-tt d aserwes n talyiwin n wurmir ussid gar tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas. Deg-s 98 n yimyagen deg yal tantala. Ad d-nger tamawt dakken ḡas tella temgarda timsislit gar snat n tantaliwin deg wayen yerzan imeslicen /t/ d /T/ (d aggayen [t], [T] deg tumzabt, d izegnaggayen [t'], [T'] deg tmaziyt n Waṭlas Alemmas), ur nessemgard ara gar-asen deg tira.

Tanataliwin				Allalen n usiley (assay)
Tumzabt		Tamaziyt n Waṭlas Alemmas		
Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	
ḡ	TḠ	ž	TG	(+)
af	Taf	af	Taf	(+)
as	Tas	as	Tas	(+)
ali	Tali	aly	Taly	(+)
awi	Tawi	awy	Tawy	(+)
ari	Tari	ari	Tari	(+)
ili	Tili	ili	Tili	(+)
ini	Qar	ini	Tini	(-)
Č	TT	Č	TT	(+)
uF	Tuf	aF	TaF	(+)
Su	TSu	Su	tSu	(-)
Ta	TTa	Tu	tTu	(-)
ḡm	Čam	gm	gMa	(-)
ns	Nas	ns	Tnus	(-)
nz	nZ	nz	Tnuz	(-)
ny	nQ	ny	nQ	(+)
rs	trus	rs	Trus	(-)
rZ	trZa	rZ	rZ	(-)
sL	tsLa	sL	TsLa	(-)
bD	tbDa	bD	TbaDid	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

hN	tḥNa	hN	TḥNa	(-)
aǧm	Taǧm	ažm	Tažm	(+)
akr	Takr	ašr	Tašr	(+)
amn	Tamn	amn	Tamn	(+)
duṛ	tduṛa	duṛ	Tduṛ	(-)
ruḥ	tṛuḥ	raḥ	Tṛaḥ	(-)
zur	tzura	zur	tzur	(-)
yal	tyil	yal	tyal	(+)
bda	bDa	bda	bDa	(+)
bna	bNa	bna	bNa	(+)
hyu	ḥYu	hyu	ḥYu	(+)
čri	čRi	šri	šRi	(+)
zdi	zDi	zdy	zDy	(+)
dɛu	dɛu	dɛu	tdɛu	(-)
rni	rNi	rnu	trnu	(-)
fsi	fSi	fsy	Tfsay	(-)
ḥma	ḥMa	ḥma	Tiḥma	(-)
Dm	TDm	Dm	TDm	(+)
Dn	TDn	Dn	TDn	(+)
Fy	TFy	Fy	TFy	(+)
Čr	TČr	Kr	TKr	(+)
Lm	TLm	Lm	TLm	(+)
Mt	tMTat	Mt	TmTat	(-)
Qn	TQn	Qn	TQn	(+)
Qs	TQs	Qs	TQs	(+)
Ṭf	TṬf	Ṭf	TṬf	(+)
Ṭd	TṬd	Ṭd	TṬd	(+)
Zǧ	Zǧ	Zy	TZy	(+)
Fad	tfada	Fad	tfad	(-)
Qar	tqara	Qar	Tyara	(-)
Qim	tqima	Qim	Tyima	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

ZaL	tzaLa	Zal	TzaLa	(-)
bɛd	bɛd	bɛd	Tbɛad	(-)
fhm	fHm	fhm	tfham	(-)
fr̥h	fR̥h	fr̥h	tfraḥ	(-)
ḥbs	ḥBs	ḥbs	tḥbas	(-)
ḥdr	ḥDr	ḥdr	tḥdar	(-)
ḥkm	ḥKm	ḥšm	ḥKm	(+)
ḥsb	ḥSb	ḥsb	tḥsab	(-)
ḥrm	ḥRm	ḥrm	tḥram	(-)
ḥrz	ḥRz	ḥrz	tḥraz	(-)
ndh	nDh	ndh	Tndah	(-)
nɖl	nɖl	nɖl	nɖl	(+)
nfe	nFɛ	nfe	Tnfaɛ	(-)
qbl	qBl	qbl	tqbal	(-)
qfl	qFl	qfl	tqfal	(-)
rbḥ	rBḥ	rbḥ	Trbaḥ	(-)
rhn	rHn	rhn	Trhan	(-)
rḥm	rḤm	rḥm	Tḥham	(-)
rzm	rZm	rzm	rZm	(+)
şbr	şBr	şbr	tşbar	(+)
şr̥t̥	şR̥t̥	şr̥d̥	şR̥d̥	(+)
šel	şEl	šel	şEl	(+)
ɖmɛ	ɖMɛ	ɖmɛ	ɖMɛ	(+)
zrɛ	zRɛ	zrɛ	zRɛ	(+)
ɖlm	ɖLm	ɖlm	tɖlam	(-)
xɖm	xɖm	xɖm	xɖm	(+)
xɖɛ	xɖɛ	xɖɛ	xɖɛ	(+)
xlq	xLq	xlq	txlaq	(-)
ɛžb	ɛŽb	ɛžb	Tiežib	(-)
yfr	yFr	yfr	Tyfar	(-)
barč	tbarač	bark	tbarak	(+)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

ḥadr	tḥadar	ḥadr	tḥadar	(+)
ḥarḃ	tḥarḃ	ḥarḃ	tḥarḃ	(+)
qabl	tqabal	qabl	tqabal	(+)
εawd	tεawad	εawd	tεawad	(+)
Susm	Susum	Susm	Susum	(+)
bDl	tbDl	bDl	tbDal	(-)
bRh	tbRh	bRh	tbRaḥ	(-)
nGz	tnGz	nQz	tnQaz	(-)
ḥWs	tḥWs	ḥWs	tḥWas	(-)
ḥRč	tḥRč	ḥRk	tḥRak	(-)
kLb	tkLb	qLb	tqLab	(-)
sWq	tsWq	sWq	tsWaq	(-)
wXr	twXr	wXr	twXar	(-)
xLs	txLs	xLs	txLas	(-)
εLm	tεLm	εLm	tεLam	(-)
Gunzr	tgunzur	gunzr	Tgunzur	(-)

Ma nesuk tiṭ yer wayen yerzan amgired d umtawa gar snat n tantaliwin, ad d-nini seg 98 n yimyagen i d-nesissen, nufa-d 54 (55%) deg-sen i semgirdent talyiwin n wurmir ussid gar tantaliwin-a. Akken dayen illan 45 (45%) n yimyagen-nniḍen i d yewwin amtawa.

Amtawa d umgired i yellan gar tantaliwin-a, yerza kra tsekkiwin talyanin. Gef waya:

Ma nerra tamawt yer tsekkiwin i d-yewwin anagar amgired ad d-naf llant ukuz :

- **Ry** : « *Su, Ta* » tasekka-ya tla sin imyagen kan.
- **rR** : « *ḥN, bD, sL* » nufa-d ala kraḍ n yimyagen deg tsekka-ya.
- **Ryr** : « *Fad, Qar, Qim ...* » kraḍ n yimyagen i yellan.
- **rRr** : « *bDl, bRh, nGz, ḥWs, ...* » deg tsekka-ya nufa-d 10 n yimyagen.

Tisekkiwin i d-yemmalen anagar amtawa, ugtent, Llant deg-sent tid i d-yewwin anagar yiwen n umyag am: **R** (01 yiwen n umyag), **r** (01 yiwen n umyag), **Ryr** (01 yiwen n umyag), llant tiyaḍ wwint-d seg 03 ar 10 n yimyagen gar-aset : **Rr** (10 n yimyagen), **ryrr** (05 n yimyagen), **yr** (03 n yimyagen).

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

Ma d tisekkiwin i d-yewwin amtawa d umgired ad d-naf llant semmus :

- **yry** : «*ali, awi, ari, ili* ». Da urmir ussid yemtawa deg snat n tantaliwin; anagar deg umyag «*ini* » i tella lemgirda.
- **rr**: «*ǧn, ns, nz, rs, rʒ* » urmir ussid deg tsekka-ya yemgarad. Anagar deg umyag «*ny* » deg wanda yella umtawa.
- **ryr** : «*dur, zur* » deg yimyagen-a yella umgired. Ma deg umyag «*yil, ruḥ* » yella umtawa.
- **rry** : «*bda, bna, hyu, čri, zdi, fsi* » imyagen-a mtawan deg wayen yerzan talyiwin n wurmir ussid deg snat n tantaliwin. Anagar deg umyag «*deu, rnu, ḥma* » deg wanda tella temgirda.
- Deg tsekka **rrr** yella umtawa deg kra n yimyagen «*xde, xdm, zre, dme, šel, šrʔ, rzm, nḏl, ḥkm* ». Tella temgerda deg 20 n yimyagen-nniḏen «*bed, fhm, frḥ, ḥbs...* ».

III.4. Aserwes gar teqbaylit d tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas

Deg tfelwit ara d-yasen, ad d-nesissen talyiwin n wurmir ussid deg kraḍ n tantaliwin; deg teqbaylit d tumzabt akked tmaziyt n Waṭlas Alemmas. Sin akkin a t-i-d-yedfer uwennet yer taggara gar kraḍ n tantaliwin-a.

Tantaliwin						Allalen n usiley (assay)
Taqbaylit		Tumzabt		Tmaziyt n Waṭlas Alemmas		
Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	Urmir	Urmir ussid	
g	tg	ğ	TĞ	ž	TG	(-)
af	Taf	af	Taf	af	Taf	(+)
as	Tas	as	Tas	as	Tas	(+)
ili	Tili	ili	Tili	ili	Tili	(+)
ini	Qar	ini	Qar	ini	Tini	(-)
č	tT	č	TT	č	TT	(-)
Tu	tTu	Ta	TTa	Tu	tTu	(-)
ns	tnus	ns	Nas	ns	Tnus	(-)
nz	tnuz	nz	nZ	nz	Tnuz	(-)
ny	nQ/tnuy	ny	nQ	ny	nQ	(+)
rs	trus	rs	trus	rs	Trus	(-)
agm	Tagm	ağm	Tağm	ažm	Tažm	(+)
akr	Takr	akr	Takr	ašr	Tašr	(+)
amn	Tamn	amn	Tamn	amn	Tamn	(+)
fuḥ	tfuḥ	fuḥ	tfuḥa	fuḥ	tfuḥ	(-)
ruḥ	truḥu	ruḥ	truḥa	raḥ	Traḥ	(-)
šib	tšib	šab	tšab	šib	tšib	(+)
zur	tzur	zur	tzura	zur	tzur	(-)
yil	tyil	yil	tyila	yal	tyal	(-)
bdu	bDu	bda	bDa	bda	bDa	(+)
bnu	bNu	bna	bNa	bna	bNa	(+)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

dɛu	dɛu	dɛu	dɛu	dɛu	tdɛu	(-)
h̄mu	h̄Mu	h̄ma	h̄Ma	h̄ma	h̄Ma	(+)
hyu	h̄Yu	hya	h̄Ya	hyu	h̄Yu	(+)
kru	kRu	čri	čRi	šri	šRi	(+)
qwu	qWu	qwa	qWa	qwu	qWu	(+)
rnu	rNu	rni	rNi	rnu	trnu	(-)
Dn	tDn	Dn	TDn	Dn	TDn	(-)
Dr	tDr	Dr	TDr	Dr	Tidir	(-)
Fy	tFy	Fy	TFy	Fy	TFy	(-)
Kr	tKar	Čr	TČr	Kr	TKr	(-)
Lm	tLm	Lm	TLm	Lm	TLm	(-)
Mt	tmTat	Mt	tmTat	Mt	TmTa	(-)
Qn	tQn	Qn	TQn	Qn	TQn	(-)
Qs	tQs	Qs	TQs	Qs	TQs	(-)
Ṭf	taṬaf	Ṭf	TṬf	Ṭf	TṬf	(-)
Ṭṭ	tṬṭ	Ṭṭ	TṬṭ	Ṭṭ	TṬṭ	(-)
Zg	tZg	Zǧ	TŽǧ	Zy	TZy	(-)
Fad	tFad	Fad	tfada	Fad	tfad	(-)
Qar	tyaray	Qar	tqara	Qar	Tyar	(-)
Qim	tyama/tyamay	Qim	tqima	Qim	Tyima	(-)
bD	tbaDad	bD	tbDa	bD	TbaDid	(-)
fhm	fHm	fhm	fHm	fhm	tfham	(-)
frh	fRḥ	frh	fRḥ	frh	tfraḥ	(-)
fṭr	fṬr	fṭr	fṬr	fḍr	fṬr	(+)
h̄bs	h̄Bs	h̄bs	h̄Bs	h̄bs	th̄bas	(-)
h̄ḍr	h̄Dṛ	h̄ḍr	h̄Dṛ	h̄ḍr	th̄ḍar	(-)
h̄km	h̄Km	h̄km	h̄Km	h̄šm	h̄Km	(+)
h̄rm	h̄Rm	h̄rm	h̄Rm	h̄rm	th̄ram	(-)
h̄sb	h̄Tb	h̄sb	h̄Sb	h̄sb	th̄sab	(-)
mṭl	mṬl	nḍl	nḍl	nḍl	nṬl	(+)
ndh	nDh	ndh	nDh	ndh	Tndah	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

nfε	nFε	nfε	nFε	nfε	Tnfæ	(-)
qbl	qBl	qbl	qBl	qbl	tqbal	(-)
rbḥ	rBḥ	rbḥ	rBḥ	rbḥ	Trbaḥ	(-)
rwl	rGl	rwl	rGl	rwl	rGl	(+)
ṛhn	ṛHn	ṛhn	ṛHn	ṛhn	Tṛhan	(-)
ṛhm	ṛḤm	ṛhm	ṛḤm	ṛhm	Tṛham	(-)
šbr̄	šBr̄	šbr̄	šBr̄	šbr̄	tšbar	(-)
šrt̄	šRt̄	šrt̄	šRt̄	šrd̄	šRd̄	(+)
šel	šEl	šel	šEl	šel	šEl	(+)
ṭlm	ṭLm	ḍlm	ḍLm	ḍlm	tḍlam	(-)
ṭmε	ṭamaε	ṭmε	ṭMε	ḍmε	ḍMε	(-)
zrε	zRε	zrε	zRε	zrε	zRε	(+)
xde	xDe	xde	xDe	xde	xDe	(+)
xdm	xDm	xdm	xDm	xdm	xDm	(+)
xlq	xLq	xlq	xLq	xlq	xLq	(+)
εžb	εŽb	εžb	εŽb	εžb	Tiežib	(-)
bark	tbarak	barč	tbarač	bark	tbarak	(+)
ḥadr	tḥadar	ḥadr	tḥadar	ḥadr	tḥadar	(+)
ḥarb	tḥarab	ḥarb	tḥarab	ḥarb	tḥarab	(+)
wažb	tważab	Wažb	tważab	wažb	tważab	(+)
εawd	tεawad	εawd	tεawad	εawd	tεawad	(+)
Susm	Susum	Susm	Susum	Susm	Susum	(+)
bDl	tbDil	bDl	tbDal	bDl	TbDal	(-)
bRḥ	tbRiḥ	bRḥ	tbRḥ	bRḥ	tbRaḥ	(-)
ḥWs	tḥWis	ḥWs	tḥWs	ḥWs	tḥWas	(-)
ḥRk	tḥRik	ḥRč	tḥRč	ḥRk	tḥRak	(-)
kLf	tkLif	kLf	tkLf	kLf	tkLaf	(-)
qDm	tqDim	qDm	tqDm	qDm	tqDam	(-)
qLb	tqLib	kLb	tkLb	qLb	tqLab	(-)
sWq	tsWiq	sWq	tsWq	sWq	tsWaq	(-)
wXr̄	twXir̄	wXr̄	twXr̄	wXr̄	twXar̄	(-)

Aserwes gar talyiwin n wurmir ussid

xLş	txLiş	xLş	txLş	xLş	txLaş	(-)
εLm	tεLim	εLm	tεLm	εLm	tεLam	(-)

Ma neddem-d akk imyagen i yellan deg tfelwit ad d-naf llan 85 n yimyagen. 55 (65%) deg-sen mmalen-d amgired, 30 (35%) mmalen-d amtawa.

Deg tsekkiwin talyanin i deg mgaradent talyiwin n wurmir ussid, ad d-naf llant ukuz wwind-d yiwen kan n umyag **r**: « *g* » ; **R**: « *Č* » ; **Ry**: « *Tu* » ; **rR**: « *bD* ». Llant tid i d-yewwin atas n yimyagen **Rr**: « *Dn, Dr, Fy...* » ; **rRr**: « *bDl, bRh, hWs...* ». Tella dayen tsekka-nniđen tewwi anagar krađ n yimyagen **Ryr**: « *Fad, Qar, Qim* ».

Ma nuyal yer tsekkiwin talyanin i d-yemmalen anagar amtawa, llant ukuz n tsekkiwin :

- **yr**: « *af, as* » deg tsekka-ya llan sin n yimyagen.
- **yrr**: « *agm, akr, amn* » anagar krađ i yellan.
- **ryrr**: « *bark, ħadr, ħarb, wažb, εaw* » llan semmus n yimyagen.
- **Ryrr**: « *Susm* » deg tsekka-ya yiwen kan n umyag i yellan.

Llant tsekkiwin-niđen i d-yewwin amtawa d umgired, llant semmus :

- Tasekka tamezwarut : **ryy**: « *ili, ini* » amyag amezwaru yewwi-d amtawa, wis sin yewwi-d amgired.
- Tasekka tis snat : **rr**: « *ns, nz, rs, ny* » amyag « *ny* » yewwi-d amtawa krađ-niđen wwind-d amgired.
- Tasekka tis krađ : **ryr**: « *fuh, ruh, zur, šib, yil* » sin n yimyagen wwind-d amtawa krađ-niđen wwind-d amgired.
- Tasekka tis ukuz : **rry**: « *bdu, deu, bnu, ħmu...* » akk imyagen i yellan deg tsekka-ya wwind-d amtawi anagar yiwen n umyag « *deu* » yewwi-d amgired.
- Tasekka taneggarut : **rrr** yella umtawa deg 10 n yimyagen « *xdm, xde, zre...* ». Tella temgerda deg 16 n yimyagen-niđen « *fhm, frh, ħbs* ».

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Segmi i d-neglem talɣiwin n wurmir ussid deg teqbaylit d tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas, segmi i nesserwes gar-asent, nessawedɣ yer yigemmad-a :

Deg usiley n wurmir ussid, seg tantala yer tayed nessemras kraɣ n wallalen igejdanen :

- timerna n T---- d temzarayin-ines (t-----, Ti-----);

- tussda n tergalt ;

- timlellit n teyra.

Amur-nniɣen n yimyagen yesdukkul sin n wallalen :

- timerna n T--- / Ti--- / t--- d temlellit n teyra ;

- tussda n tergalt d temlellit n teyra.

Drus maɣi n yimeyagen sdukkulen nnig n sin n wallalen :

- timerna n t--- d tmerna n ay ;

- timerna n T--- / t---- d tukksa n tussda n tergalt ;

- timerna n T---- d tussda n tergalt d temlellit n tergalt ;

- timerna n T---- / Ti--- / t--- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri ;

- timerna n t---- d tukksa n tussda n tergalt d tmerna n ay ;

- timerna n t--- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri d tmerna n ay ;

- timerna n t----- d temlellit n teyra, temlellit n tergalt ;

- timerna n t----- d tukksa n tussda n tergalt, temlellit n teyri d temlellit n tergalt ;

- timerna n T---- d tukksa n tussda n tergalt d tussda n tergalt d temlellit n teyri ;

- timerna n t----- d tussda n tergalt d temlellit n teyri ;

- timerna n T---- d tussda n tergalt ;

- tukksa n tussda n tergalt d temlellit n teyri ;

- tussda n tergalt d temlellit teyri akked temlellit n tergalt ;

Azal n semmus n yimyagen urmir ussid-nsen yebna s ubeddel n ufeggag.

Maca tikkwal nettaf-d llan kra wallalen ttwasemrasen deg tantala ur tent-semras ara tantala-nniɣen gar-asen ad d-nebder:

- Timerna n T--- d tussda n tergalt, yettwasemras deg tumzabt d tmaziyt n Waṭlas Alemmas; deg teqbaylit ur t-nessemras ara.

Tagrayt tamatut

- Timerna n **t---** d tmerna n **ay** yer taggara n ufeggag, yettwasemras deg teqbaylit; deg tumzabt d tmaziyt n Waɣlas Alemmas ur t-nessemras ara.
- Tukksa n tussda n tergalt d temlellit n teyri, yettwasemras deg tumzabt; maca deg tmaziyt n Waɣlas Alemmas akked teqbaylit ur t-nessemras ara.

Deg wayen yerzan asemres n wallalen n usiley deg kraɗ n tantaliwin-a, nufa-d dakken deg teqbaylit amur ameqqran n yimyagen n wammud-nney (39 %) ssiliyen-d urmir ussid s tussda n tergalt, (22%) s tmerna n **t----** d temlellit n teyri. Deg tumzabt (38 %) s tussda n tergalt (14%) s tmerna n **T----**. Ma deg tmaziyt n Waɣlas Alemmas asiley n wurmir ussid yettili-d s tuget s tmerna n **t----** d temlellit n teyri (29 %), s tmerna n **T----** (22%).

Imi nessawed nesserwes gar tantaliwin-a, iban-d dakken taqbaylit d tumzabt i yemqraɓen deg talɣiwin n wurmir ussid, imi amur ameqqran n yimyagen temtawa talɣiwin-n sen n wurmir ussid deg teqbaylit d tumzabt (57%).

Ter taggara ad d-nini leqdic-a mačči d win ikemlen ɣas ulamma yella wayen i d-newwi d amaynut. Maca yella waɣas n wayen ixussen. Imi ur nessawed ara deg-s ad nezrew urmir ussid n yimyagen akk i yellan deg tmeslayin deg yal tantala. Anect-a ad yeğ tiwwura ldint i wid ara ikemlen anadi fell-as.

Nessaram, tazrawt-a ad tili d asurif yer sdat i tezrawin yemmugen ɣef tesnalɣa tanemyagt d userwes amutlay deg tmaziyt.

Umuy n yidlisen

Umuy n yidlisen

AMAOUI, Mahmoud, *L'aoriste intensif kabyle : formes et valeur (le parler des At Yemmel)*, Mémoire de Magistère, Université de Tizi-Ouzou, 2003.

BASSET, André, *La langue berbère. Morphologie. Le verbe – Etude de thèmes*, Paris, Ed. E. Leroux, 1929.

BENTOLILA, Fernand, *Grammaire fonctionnelle d'un parler berbère : Ait Seghrouchen d'Oum Jeniba (Maroc)*, Ed. SELAF, Paris, 1981.

CHAKER, Salem, *Manuel de la linguistique berbère I*, Ed. Bouchène, Alger, 1991.

CHAKER, Salem, *Manuel de la linguistique berbère II : syntaxe et diachronie*. ENAG-Editions, Alger, 1996.

CHAKER, Salem, *Textes en linguistique berbère, (Introduction au domaine berbère)*, Ed. CNRS, Paris, 1984.

DALLET, J.M, *Le verbe kabyle*, F.D.B., Alger, 1953.

DELHEURE, Jean, « Étude sur le mozabite », *Études et documents berbères*, 6, 1989, pp. 120-137.

DELHEURE, Jean, *Ağraw n yiwalen Tumzabt-Tafransist, Dictionnaire Mozabite-Français*, Ed SELAF, Paris, 1984.

GOURLIAU, Ernest, *Grammaire complète de la langue Mozabite*, Miliana, 1898.

Martinet, André, *Éléments de linguistique générale*, Armand Colin, Paris, 1980.

NAIT ZERRAD, Kamal, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), I- talyiwin, Grammaire de berbère contemporaine (kabyle), I- Morphologie*, ENAG-Editions, Alger, 1995.

Umuy n yidlisen

SADIQI, Fatima, *Grammaire du berbère*, Paris, L'Harmattan, 1997.

SAID, Miria, *Anagraw n umyag : Aserwes gar teqbaylit d tumzabt, talyiwin d wazalen*, Tazrawt n Master , Tasedawit n bgayet, 2007.

TAÏFI, Miloud, *Dictionnaire Tamazight-Français (Parlers du Maroc central)*,Ed. L'Harmattan- Awal, Paris, 1991.

Agzul

Leqdic-a, d win i nexdem i wakken ad nezrew talɣiwin n wurmir ussid deg kraɗ n tantaliwin n tmaziɣt : taqbaylit (At Yemmel), tumzabt (Ferdaya), tamaziɣt n Waɣlas Alemmas (At Seyrucen).Iswi-ntey deg tezrawt-a yerza asleqi n tmusni yef tesnalɣa tanemyagt n tmaziɣt akked usmeskel amutlay.

Deg tesleɗt naɛreɗ ad neglem,urmir ussid deg kraɗ n tantaliwin wa ad neserwes ugar-aset deg wayen yerzan alallen n usileɣ n wurmir ussid. S waya nessaweɗ yer kra n yigemmad dakken tantaliwin-a yella wanda mtawant akken dayen i yella umgired gar-aset.

Awalen isura

Tantaliwin n tmaziɣt

Talɣiwin

Aserwes

Urmir ussid